

## YOO Start

Réf. : A014437

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding  
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções de uso • Návod k použití  
Használati utasítások • Instrukcje użycia • Upute za uporabu • تعليمات الاستخدام

**Merci d'avoir choisi notre Babyphone YOO Start. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation afin d'exploiter au mieux votre appareil et lui assurer une durée de vie optimale. Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.**

## FONCTIONS PRINCIPALES


- Technologie 2,4 GHz digital FHSS.
- Portée de 300 m dans un espace ouvert. Les portées mentionnées sur le pack sont des portées mesurées en champs libre, il faut diviser la portée annoncée par 3 pour avoir une estimation de la portée en champs réel (présence de murs...)
- Écran couleur 2.8" de très bonne qualité.
- Caméra orientable manuellement dans n'importe quel sens.
- Volume et luminosité ajustables.
- Indicateur de température de la chambre de bébé sur l'écran.
- Vision nocturne automatique pour une meilleure visibilité dans le noir.
- Fonction talkie-walkie pour parler à bébé.
- Fonction Zoom (x 2).
- Indicateur de niveau de batterie.
- Fonction berceuse (8 mélodies).
- Fonction VOX (3 niveaux de sensibilité différents High/Middle/Low).
- Alarmes sonores hors de portée et batterie faible.
- Le récepteur est équipé d'une batterie lithium rechargeable.

## AVERTISSEMENTS

- CONSERVEZ LA NOTICE D'UTILISATION POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
- Le babyphone YOO Start ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du babyphone YOO Start, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte.
- Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Ne pas laisser à la portée des enfants,
- Ne pas utiliser le babyphone YOO Start près d'une source d'eau (salle de bain, évier).
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou éclaboussements et aucun objet contenant des liquides, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, contacter notre service après vente.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone YOO Start, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone YOO Start (n'utilisez pas de bloc multiprise).
- Risque d'explosion si la batterie n'est pas correctement remplacée. Remplacer seulement avec la même ou un type de batterie équivalente fournie par le fabricant
- Les batteries (compartiment batterie ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme l'ensoleillement, le feu ou toute autre source de chaleur
- Les adaptateurs ou prises (port USB) doivent être accessibles et facilement déconnectables en cas de danger.
- Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre l'émetteur d'ondes et votre corps.
- L'installation doit être effectuée par un adulte.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Ne placez pas la caméra ou les cordons dans le berceau ou à la portée du bébé.
- Tenez les cordons hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants.

**NE PAS EXPOSER LA BATTERIE À LA CHALEUR OU À L'EAU, NE PAS PERCER OU ESSAYER DE DÉMONTÉ LA BATTERIE : RISQUE D'EXPLOSION.**

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- N'utilisez que les câbles USB fournis. L'utilisation d'autres câbles USB est susceptible d'endommager le babyphone.
- Lorsque vous n'utilisez pas le babyphone pendant une période prolongée, retirez la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le babyphone.
- Le babyphone fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre 0 °C et + 40 °C
- N'exposez pas, de manière prolongée, le babyphone aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.
-  Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères mais faire l'objet d'une collecte sélective.
- Attention : toutes chutes, chocs ou utilisations non conformes aux recommandations du fabricant, sont susceptibles d'endommager ce produit et de dénoncer la garantie.

**Thank you for choosing our YOO Start baby monitor. Please read these instructions carefully to learn how to use your appliance properly and guarantee long-lasting use. If you notice a defect or any problem whatsoever, please contact our consumer department.**

## MAIN FUNCTIONS


- 2.4 GHz digital FHSS technology.
- Range of 300 m in open space. The ranges given on the pack are ranges measured in open fields. You need to divide the advertised range by 3 to get an estimate of the range in real fields (presence of walls, etc.).
- High-quality 2.8" colour screen.
- Camera can be manually rotated in any direction.
- Adjustable volume and brightness.
- On-screen baby room temperature indicator.
- Automatic night vision for better visibility in the dark.
- Walkie-talkie function for talking to baby.
- Zoom function (x 2).
- Battery level indicator.
- Lullaby function (8 melodies).
- VOX function (3 different sensitivity levels High/Middle/Low).
- Audible out-of-range and low battery alarms.
- The receiver is fitted with a rechargeable lithium battery.

## WARNING

- KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.
- The YOO Start baby monitor should not be considered to be a medical device. In addition to using the YOO Start baby monitor, it is strongly recommended to have an adult regularly check on your baby in person.
- Premature babies or children considered at risk must be supervised by your paediatrician or other medical staff.
- Never leave your child alone in the house, even for a short time.
- Keep out of reach of children.
- Do not use the YOO Start baby monitor next to a source of water (bathwater, sink etc.).
- The appliance must not be exposed to drips or splashes, and no items containing liquids, such as vases, must be placed on top of the device.
- Always use the receiver battery supplied by the manufacturer: if the battery is damaged, contact our after-sales service department.
- For optimal use of your YOO Start baby monitor and to limit any interference, we recommend not connecting any other electrical appliances to the same socket as your YOO Start baby monitor (don't use a multi-socket adapter).
- Risk of explosion if the battery is not correctly replaced. Replace only with the same battery, or a type of battery equivalent to the one provided by the manufacturer.
- The batteries (battery compartment or installed batteries) must not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire or any other heat source.
- The adapters or sockets (USB port) must be accessible and easy to disconnect in the event of any danger.
- This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
- This appliance must be installed by an adult only.
- This appliance is not a toy. Never allow children to play with it.
- Never place the camera or cables in the crib or within baby's reach.
- Keep the cables out of reach of children.
- Do not use the product if any components are broken or missing.

**DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO HEAT OR WATER, DO NOT PIERCE OR ATTEMPT TO DISMANTLE THE BATTERY: RISK OF EXPLOSION.**

## PRECAUTIONS

- Only use the USB cable supplied. The use of other USB cable is liable to damage the baby monitor.
- When the baby monitor is not in use for an extended period, remove the battery from the receiver to avoid any damage associated with a battery leak.
- Unplug the power adapter from the wall socket if you are not using the baby monitor.
- The baby monitor works better in temperatures ranging between 0 °C and 40 °C.
- Never expose the baby monitor to direct sunlight for long periods, and never place it next to a heat source or in a damp or very dusty room.
- Do not dismantle the appliance: it does not contain any parts that may be used independently.
- Electrical and electronic equipment must be collected separately from household waste. Do not discard electrical and electronic appliances with non-separated municipal waste.
-  • This symbol indicates that, throughout the European Union, this product must not be thrown away or mixed with household waste but must be collected separately.
- Note: dropping or striking the product, or using it in any way that does not comply with the manufacturer's recommendations, may damage it and invalidate the guarantee.

**Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Babyphon YOO Start entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um Ihr Gerät bestmöglich zu nutzen und ihm eine optimale Lebensdauer zu garantieren. Sollten Sie allerdings einen Mangel feststellen oder auf ein Problem stoßen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.**

### **DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN**

- 2,4-GHz-Digital-FHSS-Technologie.
- Reichweite von 300 m im freien Raum. Die auf der Packung angegebenen Reichweiten sind gemessene Reichweiten im freien Feld. Sie müssen die angegebene Reichweite durch 3 teilen, um eine Schätzung der Reichweite im realen Feld zu erhalten (Vorhandensein von Wänden...).
- 2,8"-Farbbildschirm von sehr guter Qualität.
- Die Kamera kann manuell in jede beliebige Richtung gedreht werden.
- Lautstärke und Helligkeit einstellbar
- Temperaturanzeige für das Babyzimmer auf dem Bildschirm.
- Automatische Nachtsicht für bessere Sichtbarkeit im Dunkeln.
- Walkie-Talkie-Funktion, um mit dem Baby zu sprechen.
- Zoom-Funktion (x2).
- Anzeige für den Batteriestand.
- Schlafliedfunktion (8 Melodien).
- VOX-Funktion (3 verschiedene Empfindlichkeitsstufen High/Middle/Low).
- Akustische Alarme außerhalb der Reichweite und niedriger Batteriestand.
- Der Empfänger ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Akku ausgestattet.

### **WARNHINWEISE**

- BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF.
- Das Babyphon YOO Start darf nicht als ein medizinisches Gerät betrachtet werden. Zusätzlich zur Verwendung des Babyphons YOO Start wird dringend empfohlen, Ihr Baby in regelmäßigen Zeitabständen und unmittelbar von einem Erwachsenen überwachen zu lassen.
- Frühgeborene Babys und Kinder, die als gefährdet eingestuft sind, müssen von einem Kinderarzt oder anderem medizinischen Personal betreut werden.
- Entfernen Sie sich nie von Ihrem Kind, indem Sie die Wohnung verlassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
- Benutzen Sie das Babyphon YOO Start nicht in der Nähe einer Wasserquelle (Bad, Spüle).
- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und kein Gegenstand, der eine Flüssigkeit enthält, wie zum Beispiel eine Blumenvase, darf auf das Gerät gestellt werden.
- Verwenden Sie für den Empfänger immer die vom Hersteller mitgelieferte Batterie (Akku): Wenn die Batterie beschädigt ist, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.
- Für einen optimalen Betrieb Ihres Babyphons YOO Start und um jede Interferenz auszuschließen, empfehlen wir Ihnen, kein anderes Elektrogerät an derselben Steckdose wie das Babyphon anzuschließen (benutzen Sie keinen Mehrfachstecker).
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ersetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur durch die gleiche Batterie oder einen gleichwertigen Batterietyp, der der vom Hersteller gelieferten Batterie entspricht.
- Die Batterien (Batteriefach oder eingesetzte Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt werden.
- Die Netzteile und Stecker (USB-Port) müssen zugänglich und bei Gefahr leicht auszustecken sein.
- Dieses Gerät muss mit einem Abstand von mindestens 20 cm zwischen dem Sender und Ihrem Körper aufgestellt und benutzt werden.
- Die Installation der Kamera muss von einem Erwachsenen ausgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.
- Legen Sie die Kamera und die Kabel nicht in das Kinderbett oder in Reichweite des Kindes.
- Bewahren Sie die Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Produkt ist nicht zu verwenden, wenn Bauteile defekt sind oder fehlen.

**DIE BATTERIE WEDER HITZE NOCH WASSER AUSSETZEN, DIE BATTERIE NICHT DURCHBOHREN UND NICHT VERSUCHEN, SIE AUSEINANDERZUNEHMEN: EXPLOSIONSGEFAHR.**

### **SICHERHEITSHINWEISE**

- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Netzteile. Bei der Benutzung von anderen Netzadaptern könnte das Babyphonbeschädigt werden.
- Wenn das Babyphon über einen längeren Zeitraum nicht nutzt wird, entfernen Sie die Batterie des Empfängers, um eine Beschädigung durch auslaufende Batterien auszuschließen.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Wandsteckdose, wenn Sie das Babyphon nicht benutzen.
- Das Babyphon funktioniert am besten im Temperaturbereich zwischen 0 °C und + 40 °C.
- Setzen Sie das Babyphon nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einem feuchten oder sehr staubigen Raum auf.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander: Es enthält keine Teile, die separat wiederverwendet werden könnten.
- Elektrische und elektronische Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Elektrische und elektronische Altgeräte nicht in den allgemeinen Hausmüll werfen, sondern über die Mülltrennung entsorgen.
- Dieses Symbol weist in der ganzen Europäischen Union darauf hin, dass dieses Produkt nicht in den Mülleimer geworfen oder mit Hausmüll vermischt werden darf, sondern über die Mülltrennung entsorgt werden muss.
- Achtung: Stürze, Stöße oder eine unsachgemäße Verwendung, die nicht den Empfehlungen des Herstellers entspricht, können dieses Produkt beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.



**Wij danken u dat u onze YOO Start babyfoon gekozen heeft. Wij nodigen u uit deze gebruikshandleiding aandachtig door te lezen om uw apparaat op de beste wijze te gebruiken en dit van een optimale levensduur te verzekeren. Indien u echter een gebrek constateert of een willekeurig probleem ontmoet, neem dan contact op met onze consumentendienst.**

## BELANGRIJKSTE FUNCTIES

- 2,4 GHz digitale FHSS-technologie.
- Bereik van 300 m in een open ruimte. Het bereik op de verpakking is gemeten in open veld. Je moet het geadverteerde bereik delen door 3 om een schatting te krijgen van het bereik in echte velden (aanwezigheid van muren, etc.).
- 2,8" kleurenscherm van zeer goede kwaliteit.
- Camera kan handmatig in elke richting worden gedraaid.
- Instelbaar volume en helderheid.
- Temperatuurindicator op het scherm voor de babykamer.
- Automatisch nachtzicht voor beter zicht in het donker.
- Walkie-talkie functie om met baby te praten.
- Zoomfunctie (x 2).
- Indicator batterijniveau.
- Slaapliedjesfunctie (8 melodieën).
- VOX-functie (3 verschillende gevoeligheidsniveaus Hoog/Midden/Laag).
- Hoorbaar alarm voor buiten bereik en bijna lege batterij.
- De ontvanger is uitgerust met een oplaadbare lithiumbatterij.

## WAARSCHUWINGEN

- BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.
- De YOO Start babyfoon moet niet beschouwd worden als een medisch apparaat. Buiten het gebruik van de YOO Start babyfoon is het van harte aan te bevelen om uw baby regelmatig rechtstreeks door een volwassene te laten controleren.
- Te vroeg geboren baby's en als risicovol beschouwde kinderen moeten gecontroleerd worden door uw kinderarts of ander gezondheidspersoneel.
- Verlaat nooit uw huis als u kind zich daar bevindt, ook niet voor een kort moment.
- Niet binnen het bereik van kinderen laten.
- De YOO Start babyfoon niet in de buurt van een waterbron (badkamer, gootsteen) gebruiken.
- Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan lekkende vloeistof of spatten; voorwerpen die vloeistoffen bevatten (bv. vazen) mogen niet op het apparaat worden gezet.
- Gebruik altijd de door de fabrikant meegeleverde accu van de ontvanger: als de accu beschadigd is, neem dan contact op met onze servicedienst.
- Voor een optimaal gebruik van uw YOO Start babyfoon en om storingen te beperken, raden wij u aan geen andere elektrische apparatuur aan te sluiten op hetzelfde stopcontact als uw YOO Start babyfoon (gebruik geen contactdoos met meerdere stopcontacten).
- Gevaar van explosie indien de accu onjuist wordt vervangen. Uitsluitend vervangen door dezelfde accu of een accu van hetzelfde type, geleverd door de fabrikant.
- De accu's (het accucompartiment of de gemonteerde accu's) mogen niet blootgesteld worden aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur of enige andere warmtebron.
- De adaptors van stekkers (USB-poort) moeten toegankelijk en in geval van gevaar eenvoudig los te maken zijn.
- Deze apparatuur moet zodanig geïnstalleerd en gebruikt worden, dat er minstens 20 cm afstand is tussen de golfzender en uw lichaam.- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
- De installatie moet door een volwassene worden uitgevoerd.
- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen hier niet mee spelen.
- Plaats de camera of de snoeren niet in de wieg of binnen het bereik van uw baby.
- Houd de snoeren buiten het bereik van kinderen.
- Het product niet gebruiken als bepaalde elementen kapot zijn of ontbreken.

**DE ACCU NIET BLOOTSTELLEN AAN HITTE OF WATER, DE ACCU NIET DOORBOREN OF TRACHTEN DEZE TE DEMONTEREN: ONTPLOFFINGSGEVAAR.**

## VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapters. Door het gebruik van andere adapters zou de babyfoon kunnen beschadigen.
- Wanneer u de babyfoon lange tijd niet zult gebruiken, haal de accu dan uit de ontvanger om schade als gevolg van een lekkende accu te vermijden.
- Haal de netadapter uit de wandcontactdoos wanneer u de babyfoon niet gebruikt.
- De babyfoon werkt het beste bij een temperatuur tussen - 0 °C en + 40 °C.
- Stel de babyfoon niet gedurende langere tijd bloot aan rechtstreekse zonnestralen en plaats hem niet in de buurt van een warmtebron of in een vochtig of zeer stoffig vertrek.
- Demonteer het apparaat niet: dit bevat geen onderdelen die apart gebruikt kunnen worden.
- Elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld worden voor afvalverwerking. Werp elektrisch en elektronisch afval niet weg met ongesorteerd gemeentefaal, maar doe aan gescheiden inzameling.
- Dit symbool geeft in de Europese Unie aan dat dit product niet mag worden weggegooid in een vuilnisbak of gemengd mag worden met huisvuil, maar gescheiden ingezameld moet worden.
- Let op: in geval van valpartijen, schokken of een gebruik dat niet voldoet aan de aanbevelingen van de fabrikant kan dit product beschadigd raken en de garantie geannuleerd worden.



Gracias por el elegir el vigilabebés YOO Start. Le recomendamos que lea atentamente estas instrucciones de uso para que pueda sacar el máximo provecho del aparato y garantizar su máxima vida útil. No obstante, si observa algún fallo o encuentra cualquier problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

## FUNCIONES PRINCIPALES

- Tecnología FHSS digital de 2,4 GHz.
- Alcance de 300 m en campo abierto. Los alcances indicados en el pack son alcances medidos en campo abierto. Es necesario dividir el alcance anunciado por 3 para obtener una estimación del alcance en campo real (presencia de muros, etc.).
- Pantalla en color de 2,8" de muy buena calidad.
- La cámara se puede girar manualmente en cualquier dirección.
- Volumen y brillo ajustables.
- Indicador en pantalla de la temperatura de la habitación del bebé.
- Visión nocturna automática para una mejor visibilidad en la oscuridad.
- Función walkie-talkie para hablar con el bebé.
- Función de zoom (x 2).
- Indicador de nivel de batería.
- Función nana (8 melodías).
- Función VOX (3 niveles de sensibilidad diferentes Alto/ Medio/Bajo).
- Alarmas sonoras de fuera de cobertura y de batería baja.
- El receptor está equipado con una batería de litio recargable.

## ADVERTENCIAS

- GUARDE LAS INSTRUCCIONES DE USO PARA FUTURAS CONSULTAS.
- El vigilabebés YOO Start no debe considerarse un aparato médico. Aparte del uso del vigilabebés YOO Start, recomendamos encarecidamente que un adulto vigile al bebé directamente de forma regular.
- Los bebés prematuros o de riesgo deben ser objeto de un seguimiento por parte de un pediatra u otro profesional sanitario.
- No salga de casa si el niño está dentro, ni siquiera un moment
- No deje el aparato al alcance de los niños.
- No utilice el vigilabebés YOO Start cerca de una fuente de agua (cuarto de baño, fregadero, etc.)
- El aparato no debe estar expuesto a goteos ni salpicaduras, ni estar cerca de ningún objeto que contenga líquido, como un jarrón.
- Utilice siempre la batería del receptor proporcionada por el fabricante. Si la batería está dañada, contacte con el servicio postventa.
- Para poder hacer el mejor uso posible del vigilabebés YOO Start, así como para limitar cualquier interferencia, le recomendamos que no enchufe ningún otro aparato en la misma toma que el vigilabebés YOO Start (no utilice una base múltiple).
- Existe riesgo de explosión si la batería no se sustituye correctamente. Debe sustituirse solamente con el mismo tipo de batería u uno equivalente proporcionado por el fabricante.
- Las baterías (el compartimento de las baterías o las baterías instaladas) no deben estar expuestas a un calor excesivo como los rayos directos del sol, el fuego o cualquier otra fuente de calor.
- Los adaptadores o las tomas (puerto USB) deben permanecer accesibles y poderse desconectar fácilmente en caso de peligro.
- Este equipo debe instalarse y utilizarse manteniendo una distancia mínima de 20 cm entre el emisor de ondas y tu cuerpo.
- La instalación debe realizarla un adulto.
- Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él.
- No sitúe la cámara ni los cables dentro de la cuna ni al alcance del bebé.
- Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
- No utilices el producto si algunas de sus piezas están rotas o faltan.

**NO EXPONGA LA BATERÍA AL CALOR NI AL AGUA, NO LA PERFORE NI INTENTE DESMONTARLA, YA QUE EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN.**

## PRECAUCIONES DE USO

- Utilice solamente los adaptadores de corriente incluidos. El uso de otros adaptadores puede dañar el vigilabebés.
- Si no va a utilizar el vigilabebés durante un largo periodo de tiempo, retire la batería del receptor para evitar cualquier riesgo relacionado con una fuga de la batería.
- Desenchufe el adaptador de corriente de la toma mural si no va a utilizar el vigilabebés.
- El vigilabebés funciona mejor con temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.
- No exponga el vigilabebés de forma prolongada a los rayos directos del sol ni lo coloque cerca de una fuente de calor ni en un lugar húmedo o con mucho polvo.
- No desmonte el aparato; no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse de forma aislada.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben recogerse de forma selectiva. No tire los residuos de equipos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados; deposítelos en el contenedor correspondiente.
- Este símbolo indica en toda la Unión Europea que el producto no debe tirarse a la basura ni mezclarse con residuos domésticos, sino recogerse de forma selectiva.
- Atención: cualquier caída, golpe o uso no conforme con las recomendaciones del fabricante podría dañar el producto y anular la garantía.



**Grazie per avere scelto il nostro babyphone YOO Start. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni d'uso per sfruttare al meglio il vostro apparecchio e assicurargli una durata ottimale. Tuttavia se osservate un difetto o se riscontrate un qualsiasi problema, vi chiediamo di contattare il nostro servizio consumatori.**

## FUNZIONI PRINCIPALI

- Tecnologia digitale FHSS a 2,4 GHz.
- Portata di 300 m in uno spazio aperto. Le portate indicate sulla confezione sono misurate in campo aperto. È necessario dividere la portata pubblicizzata per 3 per ottenere una stima della portata in campo reale (presenza di muri, ecc.).
- Schermo a colori da 2,8" di ottima qualità.
- La telecamera può essere ruotata manualmente in qualsiasi direzione.
- Volume e luminosità regolabili.
- Indicatore della temperatura della stanza del bambino sullo schermo.
- Visione notturna automatica per una migliore visibilità al buio.
- Funzione Walkie-talkie per parlare al bambino.
- Funzione di zoom (x 2).
- Indicatore del livello della batteria.
- Funzione ninna nanna (8 melodie).
- Funzione VOX (3 diversi livelli di sensibilità Alto/Medio/Basso).
- Allarmi acustici di fuori portata e di batteria scarica.
- Il ricevitore è dotato di una batteria al litio ricaricabile.

## AVVERTENZE

- CONSERVARE LE ISTRUZIONI D'USO PER FUTURA CONSULTAZION.
- Il babyphone YOO Start non deve essere considerato un apparecchio medico. Oltre all'utilizzo del babyphone YOO Start, si raccomanda vivamente il controllo regolare del bambino tramite la presenza diretta di un adulto.
- I neonati prematuri o i bambini considerati a rischio devono essere oggetto di un controllo da parte del pediatra o altro personale sanitario.
- Non allontanarsi mai dal bambino uscendo di casa, nemmeno per un solo istante.
- Non lasciare alla portata dei bambini.
- Non utilizzare il babyphone YOO Start vicino a una fonte d'acqua (bagno, lavello).
- L'apparecchio non deve essere esposto a sgoccioli o schizzi d'acqua e nessun oggetto contenente liquidi, per esempio un vaso, deve essere appoggiato sull'apparecchio.
- Utilizzare sempre la batteria del ricevitore fornita dal fabbricante: se la batteria è danneggiata, contattare il nostro servizio assistenza.
- Per un utilizzo ottimale del babyphone YOO Start e per limitare qualsiasi interferenza raccomandiamo di non collegare nessun altro apparecchio elettrico sulla stessa presa del babyphone YOO Start (non utilizzare prese multiple).
- Pericolo di esplosione se la batteria non è sostituita correttamente. Sostituirla soltanto con una identica o un tipo di batteria equivalente fornita dal fabbricante.
- Le batterie (vano batterie o batterie installate) non devono essere esposte a un calore eccessivo come raggi del sole, fuoco o qualsiasi altra fonte di calore.
- Gli adattatori o le prese (porta USB) devono essere accessibili e facilmente scollegabili in caso di pericolo.
- Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra il trasmettitore di onde e il corpo dell'utilizzatore.
- L'installazione deve essere effettuata da un adulto
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- Non mettere la videocamera o i cavi nella culla o alla portata del bambino.
- Tenere i cavi fuori della portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni elementi sono rotti o mancanti.

**NON ESPORRE LA BATTERIA AL CALORE O ALL'ACQUA, NON FORARE NÉ CERCARE DI SMONTARE LA BATTERIA: RISCHIO DI ESPLOSIONE.**

## PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Utilizzare esclusivamente gli adattatori di rete forniti. L'utilizzo di altri adattatori potrebbe danneggiare il babyphone.
- Quando non si intende utilizzare il babyphone per un periodo prolungato, togliere la batteria dal ricevitore per evitare danni legati a una perdita di liquido dalla batteria.
- Staccare l'adattatore di rete dalla presa a muro quando non si utilizza il babyphone.
- Il babyphone funziona meglio in un campo di temperatura compreso tra - 0 °C e + 40 °C
- Non esporre in modo prolungato il babyphone ai raggi diretti del sole e non metterlo vicino a una fonte di calore, in una stanza umida o molto polverosa.
- Non smontare l'apparecchio: non contiene alcuna parte che potrebbe essere utilizzata in modo isolato.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere oggetto di una raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedere a una raccolta differenziata.
- Questo simbolo indica in tutta l'Unione Europea che il prodotto non deve essere buttato nella spazzatura indifferenziata ma raccolto separatamente dai rifiuti domestici.
- Attenzione: qualsiasi caduta, urto o utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante potrebbero danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.



**Obrigado por ter escolhido o nosso babyphone YOO Start. Recomendamos-lhe que leia atentamente este manual de utilização, de modo a tirar o máximo partido do seu dispositivo e assegurar-lhe uma vida útil longa. No entanto, se encontrar um defeito ou qualquer outro problema, não hesite em contactar o nosso serviço de apoio ao consumidor.**

## FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Tecnologia digital FHSS de 2,4 GHz.
- Alcance de 300 m num espaço aberto. Os alcances indicados na embalagem são alcances medidos em campo aberto. É necessário dividir o alcance anunciado por 3 para obter uma estimativa do alcance em campo real (presença de paredes, etc.).
- Ecrã a cores de 2,8" de muito boa qualidade.
- A câmara pode ser rodada manualmente em qualquer direção.
- Volume e luminosidade reguláveis.
- Indicador da temperatura do quarto do bebé no ecrã.
- Visão nocturna automática para uma melhor visibilidade no escuro.
- Função walkie-talkie para falar com o bebé.
- Função de zoom (x 2).
- Indicador do nível da pilha.
- Função de canção de embalar (8 melodias).
- Função VOX (3 níveis de sensibilidade diferentes Alto/Médio/Baixo).
- Alarmes sonoros de fora de alcance e de bateria fraca. O recetor está equipado com uma pilha de lítio recarregável.

## AVISOS

- **GUARDE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA CONSULTA FUTURA.**
- O babyphone YOO Start não deve ser considerado com um dispositivo médico. Além da utilização do babyphone YOO Start, recomenda-se vivamente que o seu bebé seja objeto regularmente de um controlo direto por parte de um adulto.
- Os bebés prematuros ou as crianças consideradas de risco devem ser objeto de um controlo pelo respetivo pediatra ou outro pessoal de saúde.
- Nunca se afaste do seu filho fora de casa, mesmo durante breves instantes.
- Não deixe o dispositivo ao alcance das crianças.
- Não utilize o babyphone YOO Start perto de uma fonte de água (casa de banho, lava-louça).
- O aparelho não deve estar exposto a gotejamentos nem pulverizações e não deve ser colocado sobre o aparelho nenhum objeto contendo líquidos, como vasos.
- Utilize sempre a bateria do recetor fornecida pelo fabricante: se a bateria ficar danificada, contacte o nosso serviço de pós-venda.
- Para a utilização ideal do seu babyphone YOO Start, bem como para limitar qualquer interferência, recomendamos-lhe que não ligue nenhum dispositivo elétrico à mesma tomada do babyphone YOO Start (não utilize uma régua de tomadas).
- Risco de explosão se a bateria não for substituída corretamente. Substitua a bateria apenas por uma bateria idêntica ou de tipo equivalente fornecida pelo fabricante.
- As baterias (compartimento da bateria ou baterias instaladas) não devem estar expostas a um calor excessivo, como luz solar, fogo ou qualquer outra fonte de calor.
- Os transformadores ou as tomadas (porta USB) devem estar acessíveis e poder ser desligados facilmente em caso de perigo.
- Este equipamento deve ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 20 cm entre o emissor de ondas e o seu corpo.
- A instalação deve ser efetuada por um adulto.
- Este produto não é um brinquedo. Não deixe as crianças brincar com o produto.
- Não coloque a câmara ou os fios no berço ou ao alcance do bebé.
- Mantenha os fios fora do alcance das crianças.
- Não utilizar o produto se alguns elementos do mesmo estiverem partidos ou em falta.

**NÃO EXPONHA A BATERIA AO CALOR OU À ÁGUA, NEM FURE OU TENTE DESMONTAR A BATERIA: RISCO DE EXPLOÇÃO.**

## PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Utilize apenas os transformadores fornecidos. A utilização de outros transformadores pode danificar o babyphone.
- Quando não utilizar o babyphone durante um período de tempo prolongado, remova a bateria do recetor para evitar quaisquer danos associados a uma fuga da bateria.
- Desligue o transformador da tomada elétrica quando não estiver a utilizar o babyphone.
- O babyphone funciona melhor num intervalo de temperaturas entre 0 °C e +40 °C.
- Não exponha o babyphone, de forma prolongada, aos raios solares diretos e não o coloque perto de uma fonte de calor e/ou numa divisão húmida ou muito poeirenta.
- Não desmonte o dispositivo: este não contém nenhuma peça suscetível de ser utilizada de forma isolada.
- Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de uma recolha seletiva. Não elimine resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos com os resíduos municipais não separados, mas proceda antes à sua recolha seletiva.
- Este símbolo indica que, na União Europeia, este produto não pode ser eliminado no caixote do lixo ou misturado com o lixo doméstico, mas deve ser objeto de uma recolha seletiva.
- Atenção: quedas, choques ou utilizações que não cumpram as recomendações do fabricante podem danificar este produto e anular a garantia.



Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou chůvičku YOO Start. Prosim, přečtěte si pozorně tento návod k použití, abyste mohli přístroj využívat co nejlépe a zajistit mu co nejdélsí životnost. Kdybyste však zpozorovali nějakou vadu nebo se setkali s jakýmkoli problémem, kontaktujte prosím náš zákaznický servis.

## HLAVNÍ FUNKCE

- Digitální technologie FHSS 2,4 GHz.
- Dosah 300 m na volném prostranství. Dosahy uvedené na obalu jsou dosahy naměřené na otevřeném prostranství. Abyste získali odhad dosahu na skutečném prostranství (přítomnost zdí atd.), musíte izerovaný dosah vydělit třemi.
- Velmi kvalitní 2,8" barevný displej.
- Kameru lze ručně otáčet v libovolném směru.
- Nastavitelná hlasitost a jas.
- Ukazatel teploty v dětském pokoji na obrazovce.
- Automatické noční vidění pro lepší viditelnost ve tmě.
- Funkce vyslačky pro rozhovor s dítětem.
- Funkce zoomu (x 2).
- Indikátor stavu nabití baterie.
- Funkce ukolébavky (8 melodii).
- Funkce VOX (3 různé úrovně citlivosti Vysoká/Střední/Nízká).
- Zvukový alarm při překročení dosahu a při slabé baterii.

Přijímač je vybaven dobíjecí lithiovou baterií.

## UPOZORNĚNÍ

- UCHOVEJTE NÁVOD K POUŽITÍ K POZDĚJŠÍM KONZULTACÍM.
- Dětská chůvička YOO Start nesmí být chápána jako lékařský přístroj. Při používání dětské chůvičky YOO Start se důrazně doporučuje, aby Vaše miminko kromě toho pravidelně přímo kontroloval nějaký dospělý.
- Předčasně narozená miminka nebo děti, které jsou pokládány za rizikové, musejí být kontrolovány Vaším pediatrem nebo jiným zdravotnickým personálem.
- Nevzdalujte se nikdy od svého miminka mimo dům, a to ani na krátký okamžik.
- Nenechávejte v dosahu dětí.
- Nepoužívejte dětskou chůvičku YOO Start v blízkosti zdrojů vody (koupelna, dřez).
- Přístroj nesmí být vystaven kapkám nebo stříkání a nesmí být nad ním umístěn žádný předmět, který obsahuje tekutiny, jako jsou například vázy.
- Vždy používejte baterii přijímače dodávanou výrobcem: pokud je baterie poškozená, kontaktujte náš poprodejní servis.
- vPro optimální použití Vaší dětské chůvičky YOO Start a abyste zabránili interferencím, doporučujeme Vám nezapojovat žádný elektrický přístroj do stejné zásuvky jako dětskou chůvičku YOO Start (nepoužívejte blok rozbočovacích zásuvek).
- Nebezpečí výbuchu, pokud není baterie správně nahrazena. Nahrazujte pouze baterií, která je stejná nebo ekvivalentního typu, dodávanou výrobcem.
- Baterie (příhrádka na baterie nebo instalované baterie) nesmějí být vystavovány přílišnému teplu, jaké způsobuje například sluneční osvětlení, oheň nebo jakýkoli jiný druh tepla.
- Adaptéry nebo zásuvky (port USB) musejí být dostupné a snadno odpojitelné v případě nebezpečí.
- Toto zařízení musí být instalováno a používáno při minimální vzdálenosti 20 cm mezi vysílačem vln a Vaším tělem.
- Kameru nebo šňůry neumísťujte do kolébky či je nenechávejte v dosahu miminka.
- Nenechávejte šňůry v dosahu miminka.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některé jeho části chybí nebo jsou poškozeny.

**NEVYSTAVUJTE BATERII HORKU ANI VODĚ, NEPROPICHUJTE JI ANI SE NEPOKOUŠEJTE BATERII ROZMONTOVAT: RIZIKO VÝBUCHU.**

## OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

- Používejte pouze síťové adaptéry, které jsou součástí balení. Použití jiných adaptérů by mohlo poškodit dětskou chůvičku.
- Když po delší dobu dětskou chůvičku nepoužíváte, vyndejte baterii přijímače, abyste zabránili škodám, které by mohly vzniknout v důsledku vytečení baterie.
- Když dětskou chůvičku nepoužíváte, vypojte síťový adaptér ze zásuvky na stěně.
- Dětská chůvička funguje nejlépe v rozsahu teplot mezi 0 °C a+ 40 °C.
- Nevystavujte dětskou chůvičku dlouhodobě slunečním paprskům a neumísťujte ji do blízkosti zdrojů tepla ani do vlhké nebo velmi prašné místnosti.
- Nerozmontovávejte přístroj: neobsahuje žádnou součástku, která by mohla být používána samostatně.
- Elektrická a elektronická zařízení mají být likvidována v rámci tříděného odpadu. Nevyhazujte odpad vzniklý z elektrických nebo elektronických zařízení do netříděného směsného odpadu. Zajistěte jejich likvidaci v rámci tříděného odpadu.



- Tento symbol v Evropské unii označuje, že tento výrobek nesmí být vyhozen do popelnice nebo přimíchán ke směsnému odpadu z domácnosti, ale že patří do tříděného odpadu.

● **Pozor:** pády, nárazy nebo používání v rozporu s doporučeními výrobce mohou tento výrobek poškodit a být důvodem zrušení záruky.

**Köszönjük, hogy a Babyphone YOO Start terméket választotta! Kérjük, a használat előtt olvassa el figyelmesen a mellékelt utasításokat. Az utasítások elolvasása hozzásegít a készülék teljesítményének optimális kihasználásához annak élettartama folyamán. Bármilyen probléma vagy meghibásodás esetén forduljon az ügyfélszolgálatához.**

## FŐ FUNKCIÓK

- 2,4 GHz-es digitális FHSS technológia.
- 300 m-es hatótávolság nyílt térben. A csomagoláson megadott hatótávolságok nyílt terepen mért hatótávolságok. A meghirdetett hatótávolságot el kell osztani 3-mal, hogy becslést kapjon a valós terepen (falak stb. jelenléte) mért hatótávolságról.
- Nagyon jó minőségű 2,8"-os színes képernyő.
- A kamera manuálisan bármilyen irányba elforgatható.
- Állítható hangerő és fényerő.
- Képernyőn megjelenő babaszobai hőmérsékletjelző.
- Automatikus éjjellátó a jobb láthatóságért a sötétben.
- Walkie-talkie funkció a babával való beszélgetéshez.
- Zoom funkció (x 2).
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője.
- Alttaloldó funkció (8 dallam).
- VOX funkció (3 különböző érzékenységi szint: magas/közepes/alacsony).
- Hanglejtés a hatótávolságon kívülrre és az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére.
- A vevőegység újratölthető lítium akkumulátorral van felszerelve.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- **ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT A JÖVŐBENI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL.**
- A YOO Start bébiőr nem tekinthető orvosi műszernek. A YOO Start bébiőr használata mellett fokozottan javasolt, hogy a babát egy felnőtt rendszeresen közvetlenül is felügyelje.
- A koraszülött csecsemők, illetve a bizonyos kockázatoknak kitett gyermekek felügyeletéről a gyerekokosnak vagy más egészségügyi dolgozónak kell gondoskodnia.
- Soha ne hagyja otthon gyermekét felügyelet nélkül, még rövid időre sem.
- A készülék gyermekektől távol tartandó.
- Ne használja a YOO Start bébiőrt víz közelében (fürdőszoba, mosdókagyló).
- Ne tegye ki a készüléket csepegésnek és fröccsenésnek, illetve ne helyezzen rá semmilyen, folyadékot tartalmazó tárgyakat, például vázákat.
- Mindig a gyártó által biztosított vevőegység-akkumulátort használja: ha az akkumulátor sérült, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal.
- A YOO Start bébiőr optimális használatához és az interferencia elkerülése érdekében javasoljuk, hogy ne helyezzen más elektromos készüléket a YOO Start bébiőrrel közös csatlakozóba (ne használjon elosztót).
- A helytelen akkumulátorcsere robbanásveszélyt okozhat. Az elemet kizárólag azonos típusú vagy egyenértékű elemmel cserélje ki.
- Az akkumulátorokat (az akkumulátorrekeszt vagy a benne található akkumulátorokat) tilos kitenni tűzoltó hő, például napsütés, tűz vagy egyéb hőforrás hatásának.
- Az adaptereknek vagy csatlakozóknak (USB-port) hozzáférhetőnek és könnyen leválaszthatóknak kell lenniük veszély esetén.
- A készülék beszerelésénél és használatánál minimum 20 cm-es távolságot kell tartani az adókészülék és a teste között.
- A készülék felszerelését felnőtt végezze.
- A termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak vele.
- Ne helyezze a kamerát vagy a kábeleket a kiságyba vagy a baba számára elérhető helyre.
- Tartsa a gyermekektől távol a kábeleket.
- Ne használja a terméket, ha egyes részei töröttek vagy hiányoznak.

**NE TEGYE KI AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSÉT, NE SZÚRJA ÁT, ILLETVE NE KÍSÉRELJE MEG AZ AKKUMULÁTOR SZÉTSZERELÉSÉT: ROBBANÁSVESZÉLY.**

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Csak a mellékelt USB-kábeleket használja. Más USB-kábelek használata a bébiőr meghibásodását okozhatja.
- Ha hosszabb ideig nem használja a bébiőrt, az akkumulátor szivárgásából adódó esetleges károsodás elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort a fogadóegységéből.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le babyphone.
- A bébiőr 0 °C és +40 °C közötti hőmérséklet-tartományban működik optimálisan.
- Ne tegye ki a bébiőrt hosszabb ideig napsugárzásnak, és ne helyezze hőforrás közelébe, illetve páras vagy erősen poros helyiségbe.
- Ne szerelje szét a készüléket: nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely önmagában is használható.
- Az elektromos és elektronikus berendezések szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezik. Ne selejtezze ki az elektromos és elektronikus hulladékot a települési hulladékkal együtt, hanem gondoskodjon szelektív begyűjtésükről.
- Ez a szimbólum az Európai Unióban azt jelenti, hogy a terméket tilos szemeteskukába vagy háztartási hulladék közé dobni, hanem szelektíven kell gyűjteni.
- Figyelem! bármilyen leejtés, rázkódás vagy a gyártói javaslatoknak nem megfelelő használat a termék meghibásodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet.

**Dziękujemy za wybranie naszej niani elektronicznej Babyphone YOO Start. Prosimy o dokładnie zapoznanie się z instrukcją użytkowania tak, aby jak najlepiej korzystać z urządzenia i zapewnić mu optymalny czas użytkowania. Jeśli zaobserwujesz jakikolwiek problem, prosimy o skontaktowanie się z naszym serwisem klienta.**

## FUNKCJE GŁÓWNE

- Cyfrowa technologia FHSS 2,4 GHz.
- Zasięg 300 m na otwartej przestrzeni. Zasięgi podane na opakowaniu są zasięgami mierzonymi na otwartej przestrzeni. Należy podzielić reklamowany zasięg przez 3, aby uzyskać szacunkowy zasięg w rzeczywistych warunkach (obecność ścian itp.).
- Bardzo dobrej jakości kolorowy ekran 2,8".
- Kamerę można obracać ręcznie w dowolnym kierunku.
- Regulowana głośność i jasność.
- Wskaźnik temperatury w pokoju dziecka na ekranie.
- Automatyczny noktowizor dla lepszej widoczności w ciemności.
- Funkcja Walkie-talkie do rozmowy z dzieckiem.
- Funkcja zoomu (x 2).
- Wskaźnik poziomu naładowania baterii.
- Funkcja kołysanki (8 melodii).
- Funkcja VOX (3 różne poziomy czułości: wysoki/średni/niski).
- Dźwiękowe alarmy przekroczenia zasięgu i niskiego poziomu baterii.
- Odbiornik jest wyposażony w baterię litową wielokrotnego ładowania.

## OSTRZEŻENIA

- ZACHOWAJ INstrukcję obsługi DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.
- Babyfon YOO Start nie powinien być traktowany jako urządzenie medyczne. Oprócz korzystania z babyfona YOO Start, dziecko powinno być regularnie oglądane przez osobę dorosłą.
- Wcześnieiki oraz dzieci uznane za zagrożone, powinny być pod stałą opieką pediatry lub innego pracownika służby zdrowia.
- Nie należy pozostawiać dziecka samego w domu, nawet na krótki czas.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie korzystać z babyfona YOO Start w pobliżu źródła wody (łazienka, zlew).
- Urządzenie nie może być narażone na zalanie lub ochłapanie oraz nie należy stawiać na urządzeniu naczynia z płynem, np wazy.
- W odbiorniku umieszczać wyłącznie akumulator dostarczony przez producenta: jeśli bateria jest uszkodzona, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta
- "Aby używać babyfona YOO Start oraz, aby ograniczyć zakłócenia, nie należy podłączać innego urządzenia elektrycznego do tego samego gniazdka co Twój babyfon YOO Start (nie używać rozgałęźnika)."
- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Wymieniać baterie na takie same lub tego samego typu.
- Baterie (komory na baterie lub włożonych baterii) nie należy wystawiać na działanie zbyt wysokiej temperatury, np. promieni słonecznych, ognia lub innych źródeł wysokiej temperatury.
- Adaptery lub wtyczki (port USB) muszą być dostępne i łatwe do odłączenia w razie niebezpieczeństwa.
- Niniejsze wyposażenie powinno być zainstalowane i użytkowane w taki sposób, aby odległość między nadajnikiem fal a ciałem była większa niż 20 cm.
- Montaż powinien być wykonywany przez osobę dorosłą.
- Produkt nie jest zabawką. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem.
- Nie należy umieszczać kamery ani przewodów w łóżeczku ani w zasięgu dziecka.
- Przewody należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Nie należy używać produktu, jeśli którykolwiek z jego elementów jest uszkodzony lub brakuje go.

**NIE WYSTAWIAĆ BATERII NA DZIAŁANIE CIEPŁA LUB WODY, NIE PRZEKŁADWAĆ ANI NIE PRÓBOWAĆ DEMONTOWAĆ BATERII: RYZYKO WYBUCHU.**

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Należy używać wyłącznie dostarczonych kabli USB. Użycie innych kabli USB może spowodować uszkodzenie elektronicznej niani.
- Jeżeli nie będziesz używać babyfona przez dłuższy czas, wyjmij akumulator z odbiornika, aby uniknąć uszkodzeń wywołanych wyciekami z akumulatora
- Wyjmij zasilacz z gniazda prądowego, jeżeli nie używasz babyfona.
- Babyfon działa najlepiej w temperaturze od 0 °C do + 40°C.
- Nie wystawiaj babyfona na długotrwałe działanie promieni słonecznych oraz nie stawiaj go w pobliżu źródła wysokiej temperatury, w wilgotnym lub mocno zapyłonym pomieszczeniu.
- Nie demontuj urządzenia: nie zawiera ono żadnych części, które mogłyby funkcjonować osobno.
- Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi śmieciami domowymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.
- Ten symbol w Unii Europejskiej oznacza, że produkt nie może być wyrzucony do kosza na śmieci lub z odpadkami domowymi, ale że podlega selektywnej zbiórce.
- Uwaga: upadki, wstrząsy lub użytkowanie niezgodne z zaleceniami producenta mogą spowodować uszkodzenie produktu i utratę gwarancji.



Hvala vam što se odabrali naš YOO Start monitor za bebe. Pozivamo vas da pažljivo pročitate ove upute za uporabu, kako biste maksimalno iskoristili ovaj uređaj i osigurali mu optimalan radni vijek. Međutim, ako uočite grešku ili imate bilo kakav problem s uređajem, obratite se našoj službi za korisnike.

### GLAVNE FUNKCIJE

- 2,4 GHz digitalna FHSS tehnologija.
- Domet 300 m na otvorenom prostoru. Rasponi navedeni na pakiranju su rasponi izmjereni na otvorenim poljima, morate podijeliti najavljeni raspon s 3 da biste dobili procjenu raspona u stvarnim poljima (prisutnost zidova, itd.)
- Vrlo kvalitetan 2,8" ekran u boji.
- Kamera ručno podesiva u bilo kojem smjeru.
- Podesiva glasnoća i svjetlina.
- Indikator temperature bebine sobe na ekranu.
- Automatski noćni vid za bolju vidljivost u mraku.
- Funkcija voki-tokija za razgovor s bebom.
- Funkcija zumiranja (x2).
- Indikator razine baterije.
- Funkcija uspavanja (8 melodija).
- VOX funkcija (3 različite razine osjetljivosti Visoka/Srednja/Niska).
- Zvučni alarmi izvan dometa i niske baterije.
- Prijemnik je opremljen punjivom litijskom baterijom.

### UPOZORENJA

- SAČUVAJTE UPUTE ZA UPORABU ZA NAKNADNI UVID
- YOO Start monitor za bebe nije medicinski uređaj. Osim korištenja YOO Start monitora za bebe, preporučuje se da odrasla osoba redovito izravno nadzire bebę.
- Nedonoščad ili dječę za koju se smatra da su u rizičnom stanju treba provjeriti vaš pedijatar ili drugo zdravstveno osoblje.
- Nikada se ne udaljavajte iz kuće bez bebe, čak ni na kratko.
- Ne ostavljajte nadomak djece.
- Nemojte koristiti YOO Start monitor za bebe u blizini izvora vode (kupaonica, umivaonik).
- Aparat se ne smije izlagati kapanju ili prskanju i na njega se ne smiju stavljati predmeti napunjeni tekućinom, poput vaza.
- Uvijek koristite bateriju za prijemnik koju je isporučio proizvođač. Ako je baterija oštećena, kontaktirajte naš postprodajni servis.
- Za optimalno korištenje vašeg YOO Start monitora za bebe, te za uklanjanje svih smetnji, preporučamo da ne uključujete nijedan drugi električni uređaj u istu utičnicu kao i vaš YOO Start monitor za bebe (nemojte koristiti produžni kabel).
- Rizik od eksplozije ako se baterija neispravno zamijeni. Zamijenite samo istom ili ekvivalentnom vrstom baterije koju je isporučio proizvođač.
- Baterije (odjeljak za baterije ili ugrađene baterije) ne smiju se izlagati prekomjernoj toplini kao što je sunce, vatra ili bilo koji drugi izvor topline.
- Adapteri ili utičnice (USB ulaz) moraju biti dostupni i lako odvojivi u slučaju opasnosti.
- Ovu opremu treba instalirati i koristiti na minimalnoj udaljenosti od 20 cm između odašiljača valova i vašeg tijela.
- Instalaciju mora izvesti odrasla osoba.
- Ovaj proizvod nije igračka. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem.
- Ne stavljajte kameru ili kabele u kolijevku ili nadomak bebe.
- Držite kabele izvan dohvata djece.
- Nemojte koristiti proizvod ako je neki od njegovih dijelova pokvaren ili nedostaje.

**NE IZLAŽITE BATERIJU TOPLINI ILI VODI, NEMOJTE BUŠITI ILI POKUŠAVATI RASTAVITI BATERIJU: OPASNOST OD EKSPLOZIJE.**

### MJERE OPREZA PRI UPORABI

- Koristite samo isporučene USB kabele. Korištenje drugih USB kabela može oštetiti monitor za bebe.
- LKada dulje vrijeme ne koristite monitor za bebe, izvadite bateriju iz prijemnika kako biste izbjegli oštećenje zbog curenja baterije.
- Isključite strujni ispravljač iz zidne utičnice kada ne koristite monitor za bebe.
- Monitor za bebe najbolje radi u temperaturnom rasponu između 0°C i +40°C
- Ne izlažite monitor za bebe izravnoj sunčevoj svjetlosti na dulje vrijeme i ne postavljajte ga blizu izvora topline, te u vlažnoj ili vrlo prašnjavoj prostoriji.
- Nemojte rastavljati uređaj: ne sadrži dijelove koji se mogu koristiti zasebno.
- Električna i elektronička oprema prikuplja se selektivno. Otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati s nerazvrstanim komunalnim otpadom, već se moraju selektivno prikupljati.
- Ovaj simbol u cijeloj Europskoj uniji označava da se ovaj proizvod ne smije bacati u smeće ili miješati s kućnim otpadom, već ga treba selektivno prikupljati.
- Upozorenje: svi padovi, udarci ili uporaba koja nije u skladu s preporukama proizvođača vjerojatno će oštetiti ovaj proizvod i poništiti jamstvo.



شكرا على اختياركم لجهاز مراقبة الطفل YOO Start. الرجاء قراءة دليل المستخدم هذا بعناية لكي يتسنى لكم استخدام الجهاز بالطريقة المثلى مع ضمان فترة صلاحية طويلة للجهاز. غير أنه في حال ملاحظة عطل أو ظهور مشكلة ما، الرجاء الاتصال بمصلحة المستهلكين التابعة لنا.

### الوظائف الأساسية

- تقنية FHSS الرقمية بتردد 2.4 جيجا هرتز.
- نطاق 300 متر في مساحة مفتوحة. النطاقات الموضحة على العبوة هي نطاقات تم قياسها في الحقول المفتوحة. تحتاج إلى قسمة النطاق المعلن عنه على 3 للحصول على تقدير للنطاق في الحقول الحقيقية (وجود جدران، إلخ).
- شاشة ملونة عالية الجودة مقاس 2.8 بوصة.
- يمكن تدوير الكاميرا يدويًا في أي اتجاه.
- حجم وسطوع قابلان للتعديل.
- مؤشر درجة حرارة غرفة الطفل على الشاشة.
- رؤية ليلية تلقائية رؤية أفضل في الظلام.
- وظيفة الاتصال اللاسلكي للتحدث مع الطفل.
- وظيفة التكبير (2x).
- مؤشر مستوى البطارية.
- وظيفة التهوية (8 أبحاث).
- وظيفة XOY (3 مستويات حساسية مختلفة عالية/متوسطة/منخفضة).
- إنذارات مسموعة خارج النطاق وإنذارات انخفاض مستوى البطارية.
- جهاز الاستقبال مزود ببطارية ليثيوم قابلة لإعادة الشحن.

### الوظائف الأساسية

- احتفظ بدليل المستخدم لمراجعتة لاحقاً.
- لا يمكن اعتبار جهاز مراقبة الطفل YOO Start على أنه جهاز طبي. فضلا عن استخدام جهاز مراقبة الطفل YOO Start، يوصى بأن يقوم شخص راشد بمراقبة الطفل بصورة مباشرة ومنتظمة.
- ينبغي أن يخضع الأطفال الخدج (المولودين قبل الأوان) أو الذين لديهم مشكلات صحية لمراقبة منتظمة من طبيب الأطفال أو أي مختص آخر في الصحة.
- لا تتبعت أبداً عن طفلك خارج المنزل ولو لفترة قصيرة.
- لا تترك الجهاز في متناول الأطفال.
- لا تستخدم جهاز مراقبة الطفل YOO Start قرب مصدر مائي (الحمام، المغطس).
- ينبغي عدم تعريض الجهاز للقطرات أو تطاير السوائل، ويجب تفادي وضعه على أجسام تحتوي على سائل مثل المزهريات وغيرها.
- استخدم دائما بطارية جهاز الاستقبال التي يوفرها الصانع وينبغي الاتصال بمصلحة ما بعد البيع إذا تعرضت هذه البطارية للنفث.
- لاستخدام جهاز مراقبة الطفل YOO Start بالطريقة المثلى وتفادي التداخلات، نوصيك بعدم توصيل أي جهاز كهربائي آخر على نفس المقبس المستخدم لجهاز مراقبة الطفل YOO Start (لا تستخدم وصلة متعددة المقابس).
- خطر الانفجار عندما لا يتم تركيب البطارية كما ينبغي. ينبغي استبدال البطاريات بنفس النوع من البطاريات لا غير أو بطاريات مكافئة يتم توفيرها من قبل الصانع.
- يجب تفادي تعريض البطاريات (حجرة البطارية أو البطاريات المركبة) لدرجات حرارة مرتفعة مثل أشعة الشمس المباشرة أو النار أو أي مصدر حرارة آخر.
- يجب أن تكون الموامثات أو المقابس (منفذ يو إس بي) في متناول اليد وأن يسهل فصلها عند وجود خطر.
- يجب تركيب هذا الجهاز واستخدامه مع ترك مسافة 20 سم على الأقل بين جهاز إرسال الموجات وجسمك.
- ينبغي أن يقوم بالتركيب شخص راشد.
- هذا المنتج ليس لعبة، فلا تترك الأطفال يلعبون به.
- لا تضع الكاميرا أو الأسلاك في المهد أو في متناول الرضيع.
- ضع الأسلاك بعيدا عن متناول الأطفال.
- لا تستعمل المنتج عندما تكون بعض أجزائه تالفة أو مفقودة.
- لا تعرّض البطارية للحرارة أو الماء ولا تثقيبها ولا تحاول تفكيك البطارية: خطر الانفجار.

### احتياطات الاستخدام

- لا تفكك الجهاز؛ فهو لا يتضمن أي جزء يمكن استخدامه على حدة.
- تخضع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية للجمع والفرز. لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المنتهية الصلاحية عبر رميها مع النفايات المنزلية غير المفروزة، بل ضعها في الموقع المخصص لجمعها وفرزها..
- هذا الرمز الخاص بالاتحاد الأوروبي يبين أنه ينبغي عدم رمي هذا المنتج في صندوق القمامة أو مع النفايات المنزلية بل يجب أن يخضع للجمع والفرز.
- انتبه: قد يتعرض المنتج للنفث بسبب سقوطه على الأرض أو اصطدامه بأشياء أو استخدامه بطريقة مخالفة لتوصيات الصانع، وفي هذه الحالة، يُلغى الضمان.
- استخدم أسلاك اليو إس بي المرفقة بالمنتج فقط. فاستخدام أسلاك يو إس بي أخرى قد يؤدي إلى إتلاف جهاز مراقبة الطفل.
- في حال عدم استخدام جهاز مراقبة الطفل لفترة مطولة، أفضل البطارية عن جهاز الاستقبال لتفادي أي تلف بسبب تسربات البطارية.
- أفضل موانئ التيار عن المقبس الجداري عندما لا تستخدم جهاز مراقبة الطفل.
- يعمل جهاز مراقبة الطفل بشكل أفضل في درجة حرارة تتراوح بين 0- و 40 درجة مئوية.
- لا تعرض جهاز مراقبة الطفل لأشعة الشمس المباشرة لفترة مطولة ولا تضعه قرب مصدر للحرارة أو في غرفة رطبة أو مليئة بالبخار.

- FR.** • Batterie (récepteur) : LI-ION Polymer 3.7 V 2000 mAh  
 • Autonomie : jusqu'à 9h00  
 • Fréquence : 2.4 GHz  
 • Puissance de sortie maximale (émetteur) : 20 dBm  
 • Puissance de sortie maximale (récepteur) : 20 dBm  
 • Valeurs d'entrée nominales : 5 V - 1 000 mA

- DE.** • Batterij (Ontvanger) : LI-ION Polymeer 3,7 V 2000 mAh  
 • Autonomie: tot 9u00  
 • Frequentie: 2,4 GHz  
 • Max. Uitgangsspanning (Zender): 20 dBm  
 • Max. Uitgangsspanning (Ontvanger): 20 dBm  
 • Ausgangsnennwerte: 5 V - 1 000 mA

- ES.** • Batería (receptor): LI-ION Polímero 3,7 V 2000 mAh  
 • Autonomía: hasta 9h00  
 • Frecuencia: 2,4 GHz  
 • Potencia de salida máxima (emisor): 20 dBm  
 • Potencia de salida máxima (receptor): 20 dBm  
 • Valores de salida nominales: 5 V - 1 000 mA

- PT.** • Bateria (receptor): LI-ION Polímero 3.7 V 2000 mAh  
 • Autonomia: até 9h00  
 • Frequência: 2.4 GHz  
 • Potência de saída máxima (transmissor): 20 dBm  
 • Potência de saída máxima (receptor): 20 dBm  
 • Valores de saída nominais: 5 V - 1 000 mA

- HU.** • Akkumulátor (vevő): LI-ION Polimer 3,7 V 2000 mAh  
 • Autonomia: akár 9 óra00  
 • Frekvenciasáv: 2.4 GHz  
 • Maximális kimeneti teljesítmény (adó): 20 dBm  
 • Maximális kimeneti teljesítmény (vevő): 20 dBm  
 • Névleges kimeneti értékek: 5 V - 1 000 mA

- HR.** • Akumulator (odbiornik): LI-ION Polymer 3.7 V 2000 mAh  
 • Autonomia: do 9 godzin  
 • Częstotliwość: 2.4 GHz  
 • Maksymalna moc wyjściowa (nadajnik): 20 dBm  
 • Maksymalna moc wyjściowa (odbiornik): 20 dBm  
 • Nazwne izlazne vrijednosti: 5 V - 1 000 mA

- EN.** • Battery (receiver): LI-ION Polymer 3.7 V 2000 mAh  
 • Autonomy: up to 9h00  
 • Frequency: 2.4 GHz  
 • Maximum output power (transmitter): 20 dBm  
 • Maximum output power (receiver): 20 dBm  
 • Nominal output values: 5 V - 1 000 mA

- NL.** • Akku (empfänger): LI-ION Polymer 3.7 V 2000 mAh  
 • Betribsdauer: bis zu 9 Stunden  
 • Frequenz: 2.4 GHz  
 • Max. Ausgangsleistung (Sender): 20 dBm  
 • Max. Ausgangsleistung (Empfänger): 20 dBm  
 • Nominale uitgangswaard: 5 V - 1 000 mA

- IT.** • Batteria (ricevitore): Polimero LI-ION 3,7 V 2000 mAh  
 • Autonomia: fino a 9h00v  
 • Frequenza: 2.4 GHz  
 • Potenza di uscita massima (trasmettitore): 20 dBm  
 • Potenza di uscita massima (ricevitore): 20 dBm  
 • Valori nominali di uscita: 5 V - 1 000 mA

- CZ.** • Baterie (přijímač): LI-ION Polymer 3,7 V 2000 mAh  
 • Autonomie: až 9 hodin  
 • Frekvence: 2.4 GHz  
 • Maximální hlasitost na výstupu (vysílač): 20 dBm  
 • Maximální hlasitost na výstupu (přijímač): 20 dBm  
 • Jmenovité výstupní hodno: 5 V - 1 000 mA

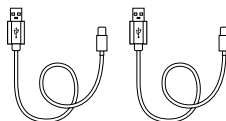
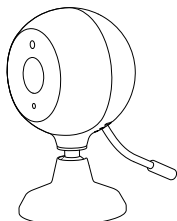
- PL.** • Bateria (przyjemnik): LI-ION Polimer 3.7 V 2000 mAh  
 • Autonomia: do 9h00  
 • Frekwencjasáv: 2.4 GHz  
 • Maksymalna izlazna snaga (odašiljač): 20 dBm  
 • Maksymalna izlazna snaga (przyjemnik) : 20 dBm  
 • Nominalne wartości wyjściowe: 5 V - 1 000 mA

**.AR** • البطارية (جهاز الاستقبال): ليثيوم أيون بوليمر 3.7 فولت 2000 ملي أمبير

• الحكم الذاتي: حتى 9h00  
 • التردد: 2.4 GHz

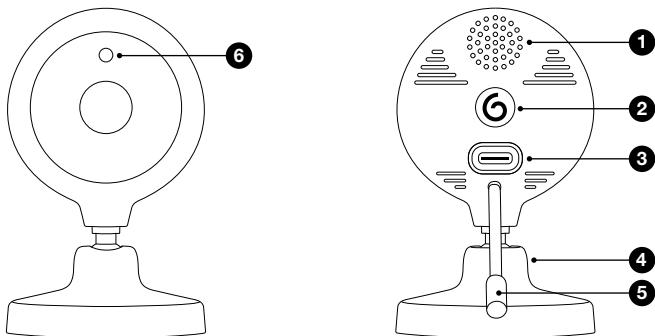
• الحد الأقصى لطاقة الخرج (جهاز الإرسال): 20 ديسيبل ميلي واط  
 • الحد الأقصى لطاقة الخرج (جهاز الاستقبال): 20 ديسيبل ميلي واط  
 • قيم الخرج السمية: 5 فولت تيار مباشر - 1000 ميلي أمبير

**ACCESSOIRES STANDARDS - ACCESSORIES - STANDARDZUBEHÖR - STANDAARD  
 ACCESSOIRES - ACCESORIOS ESTÁNDARES - ACCESSORI STANDARD - ACCESSÓRIOS  
 PADRÕES - STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ - ACCESORII STANDARD - AKCESORIA  
 STANDARDOWE - مستلزمات**

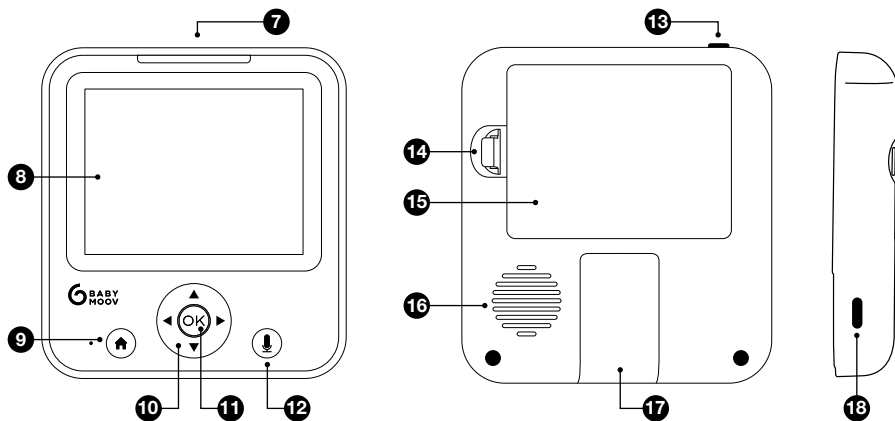


COMMANDES - CONTROLS - BEDIENELEMENTE - BEDIENINGSORGANEN  
 MANDOS - COMANDI - COMANDOS - OVLÁDACÍ PRVKY - PARANCSONK  
 STEROWANIE - UPRAVLJANJE - مفاتيح التحكم

Caméra - Camera - Kamera - Camera - Cámara - Videocamera  
 Càmara - Kamera - Kamera - Kamera - Kamera - كاميرا



Récepteur - Receiver - Empfänger - Ontvanger - Receptor - Ricevitore  
 Receptor - Přijímač - Vevőegység - Odborník - Prijemnik - جهاز استقبال



<b>FR. _____</b> <b>Caméra</b> 1. Haut parleur 2. Bouton d'appairage 3. Port USB-C d'alimentation 4. Base orientable manuellement 5. Capteur de température 6. Détecteur de luminosité	<b>Récepteur</b> 7. LED (mise sous tension, chargement et alerte visuelle) 8. Écran couleur 2.8" 9. Bouton « Menu / Retour » 10. Boutons « Flèches » navigation menu / raccourci réglage luminosité et volume	11. Bouton « Valider » 12. Bouton « Répondre à bébé » 13. Bouton ON/OFF 14. Système d'ouverture accès batterie 15. Compartiment batterie lithium 16. Haut parleur 17. Pate de stabilisation 18. Port USB-C d'alimentation
<b>EN. _____</b> <b>Camera</b> 1. Speaker 2. Pairing button 3. USB-C and power socket 4. Manually adjustable base 5. Temperature sensor 6. Light detector	<b>Receiver</b> 7. LEDs (power on, charging and visual alert) 8. 2.8" colour screen 9. 'Menu / Back' button 10. Arrow buttons menu navigation / shortcut brightness and volume control	11. 'Validate' button 12. 'Reply to baby' button 13. ON/OFF button 14. Battery access opening system 15. Lithium battery compartment 16. Speaker 17. Base stabilizer 18. USB-C power port
<b>DE. _____</b> <b>Kamera</b> 1. Lautsprecher 2. Pairing-Taste 3. USB-C-Anschluss für die Stromversorgung 4. Manuell schwenkbare Basis 5. Temperatursensor 6. Helligkeitssensor	<b>Empfänger</b> 7. LEDs (Einschalten, Aufladen und visuelle Warnung) 8. Farbdisplay 2.8 Zoll 9. Schaltfläche "Menü / Zurück" 10. Pfeiltasten "Menü-/ Schnellzugriffsnavigation Helligkeits- und Lautstärkeinstellung 11. Schaltfläche "Bestätigen"	12. Schaltfläche "Baby antworten" 13. ON/OFF-Taste (Ein-Aus) 14. Öffnungssystem Batteriefach 15. Batteriefach für Lithium-Akku 16. Lautsprecher 17. Sockel für stabilen Stand 18. USB-C-Anschluss für die Stromversorgung
<b>NL. _____</b> <b>Camera</b> 1. Luidspreker 2. Knop koppelen 3. USB-C-poort voeding 4. Handmatig verstelbare basis 5. Temperatuursensor 6. Lichtdetector	<b>Ontvanger</b> 7. LED's (inschakelen, opladen en visuele waarschuwing) 8. Kleurenscherm 2.8" 9. "Menu / Terug"-knop 10. Pijltoetsen menunavigatie / snelkoppeling helderheid en volume-instellingen 11. "Bevestigen"-knop	12. "Reageer op baby"-knop 13. Knop ON/OFF 14. Openingsstelsysteem voor toegang tot de batterij 15. Compartiment lithiumaccu 16. Luidspreker 17. Voetje voor stabiliteit 18. USB-C-poort voeding
<b>ES. _____</b> <b>Cámara</b> 1. Altavoz 2. Botón de emparejamiento 3. Puerto USB-C de alimentación 4. Base ajustable manualmente 5. Sensor de temperatura 6. Sensor de luminosidad	<b>Receptor</b> 7. LED (encendido, carga y alerta visual) 8. Pantalla a color de 2.8" 9. Botón "Menú / Atrás" 10. Botones de flecha navegación por el menú / acceso directo ajustes de brillo y volumen 11. Botón "Confirmar" 12. Botón "Responder al bebé"	13. Botón de ON/OFF 14. Sistema de apertura de acceso a la batería 15. Compartimento de la batería de litio 16. Altavoz 17. Pata de estabilización 18. Puerto USB-C de alimentación
<b>IT. _____</b> <b>Videocamera</b> 1. Altoparlante 2. Tasto di abbinamento 3. Porta USB-C di alimentazione 4. Base regolabile manualmente 5. Sensore di temperatura 6. Rilevatore di luminosità	<b>Ricevitore</b> 7. LED (accensione, carica e avviso visivo) 8. Display a colori 2.8" 9. Tasto "Menu / Indietro" 10. Pulsanti freccia navigazione menu / scorciatoia impostazioni luminosità e volume	11. Tasto "Conferma" 12. Tasto "Rispondi al bambino" 13. Tasto ON/OFF 14. Sistema di apertura accesso batteria 15. Vano batterie al litio 16. Altoparlante 17. Piedino di stabilizzazione 18. Porta USB-C di alimentazione



<b>PT.</b>		
<b>Câmara</b>	<b>Recetor</b>	<b>12.</b> Botão "Responder ao bebé"
1. Altifalante	7. LEDs (ligado, a carregar e alerta visual)	<b>13.</b> Botão ON/OFF
2. Botão de emparelhamento	8. Ecrã a cores de 2.8"	<b>14.</b> Sistema de abertura para acesso à bateria
3. Porta de alimentação USB-C	9. Botão "Menu / Voltar"	<b>15.</b> Compartmento da bateria de lítio
4. Base regulável manualmente	10. Teclas de seta para navegação no menu / atalhos definições de brilho e volume	<b>16.</b> Altifalante
5. Sensor de temperatura	11. Botão "Confirm"	<b>17.</b> Pé de estabilização
6. Detetor de luminosidade		<b>18.</b> Porta de alimentação USB-C

<b>CZ.</b>		
<b>Kamera</b>	<b>Přijímač</b>	<b>11.</b> Tlačítko „Potvrdit“
1. Reproduktor	7. LED diody (zapnutí, nabíjení a vizuální upozornění)	<b>12.</b> Tlačítko „Odpovědět dítěti“
2. Tlačítko párování	8. Barevný displej 2.8"	<b>13.</b> Tlačítko ON/OFF
3. Port napájení USB-C	9. „Menu / Zpět“	<b>14.</b> Systém přístupu k baterii
4. Ručně nastavitelná základna	10. Tlačítka se šipkami pro navigaci v menu / zkratky nastavení jasu a hlasitosti	<b>15.</b> Příkladka na lithiovou baterii
5. Snímač teploty		<b>16.</b> Reproduktor
6. Detektor okolního světla		<b>17.</b> Stabilizační noha
		<b>18.</b> Port napájení USB-C

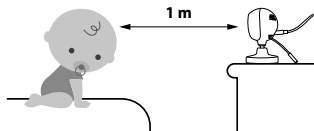
<b>HU.</b>		
<b>Kamera</b>	<b>Vevőegység</b>	<b>12.</b> „Válasz a babának“ gomb
1. Hangszóró	7. LED-ek (bekapcsolás, töltés és vizuális figyelmeztetés)	<b>13.</b> Be-/kikapcsoló gomb
2. Párosítás gomb	8. 2.8"-es színes képernyő	<b>14.</b> Akkumulátorhoz való hozzáférésre szolgáló nyitórendszer
3. Tápellátás USB-C portja	9. „Menü / Vissza“ gomb	<b>15.</b> Lithium-akkumulátor rekesz
4. Kézzel állítható bázis	10. Nyílombok menü navigáció / gyorsbillentyűk fényerő és hangerő beállítások	<b>16.</b> Hangszóró
5. Hőmérséklet érzékelő	11. „Megerősítés“ gomb	<b>17.</b> Stabilizálásra szolgáló láb
6. Fényérzékelő		<b>18.</b> Tápellátás USB-C portja

<b>PL.</b>		
<b>Kamera</b>	<b>Odbiornik</b>	<b>12.</b> Przycisk „Odpowiedz dziecku“
1. Głośnik	7. Diody LED (włączone zasilanie, ładowanie i alarm wizualny)	<b>13.</b> Przycisk wł./wył
2. Przycisk parowania urządzeń	8. Kolorowy wyświetlacz 2.8"	<b>14.</b> Poziom i ładowanie baterii odbiornika
3. Port zasilania USB-C	9. Przycisk „Menu / Wstecz“	<b>15.</b> Komora baterii litowej
4. Ręcznie regulowana podstawa	10. Przyciski strzałek do nawigacji po menu / skróty do ustawień jasności i głośności	<b>16.</b> Głośnik
5. Czujnik temperatury	11. Przycisk „Potwierdź“	<b>17.</b> Stopa stabilizująca
6. Czujnik jasności		<b>18.</b> Port zasilania USB-C

<b>HR.</b>		
<b>Kamera</b>	<b>Prijemnik</b>	<b>11.</b> Gumb "Potvrđi"
1. Zvučnik	7. LED (uključenje, punjenje i vizualno upozorenje)	<b>12.</b> Gumb "Odgovori bebi"
2. Gumb za uparivanje	8. Zaslon u boji 2.8"	<b>13.</b> ON/OFF gumb
3. USB-C priključak za napajanje	9. Gumb "Izbornik / Natrag"	<b>14.</b> Sustav za otvaranje pristupa bateriji
4. Ručno podesiva baza	10. Tipke sa strelicama za navigaciju izbornikom / prečac za podešavanje svjetline i glasnoće	<b>15.</b> Pretinac za litijску bateriju
5. Senzor temperature		<b>16.</b> Zvučnik
6. Senzor svjetline		<b>17.</b> Stalak za stabilizaciju
		<b>18.</b> USB-C priključak za napajanje

<b>AR.</b>		
	<b>جهاز الاستقبال</b>	<b>الكاميرا</b>
13. مفتاح تشغيل/إيقاف	7. مصابيح LED (تشغيل وشحن وتبني بصري)	1. مكبر الصوت
14. نظام الفتح للوصول إلى البطارية	8. شاشة ملونة 2.8".	2. زر الاقتران
15. حجرة بطارية الليثيوم	9. زر "القائمة / العودة"	3. منفذ يو إس بي من نوع C
16. مكبر الصوت	10. أزرار السهم قائمة التنقل / اختصار لضبط السطوع ومستوى الصوت	4. قاعدة قابلة للتعديل يدوياً
17. ساق التثبيت	11. زر "تأكيد"	5. مستشعر درجة الحرارة
18. منفذ يو إس بي من نوع C	12. زر "الرد على الطفل"	6. مستشعر ضوئي

**INSTALLATION DE L'APPAREIL - SETTING UP THE APPLIANCE - INSTALLATION DES GERÄTS**  
**INSTALLATIE VAN HET APPARAAT - INSTALACIÓN DEL APARATO**  
**INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO - INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO - INSTALACE PŘÍSTROJE**  
**A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE - INSTALACJA URZĄDZENIA**  
**UGRADNJA UREĐAJA - تحضير الجهاز**



**FR.**

Placez la caméra sur une surface plane et à une distance comprise entre 1 m et 2,50 m de la tête du bébé. Orientez l'objectif de la caméra et le microphone vers le bébé.

**DE.**

Stellen Sie die Kamera auf einer ebenen Oberfläche in etwa 1 bis 2,50 m Entfernung zum Kopf des Kindes auf. Richten Sie das Kameraobjektiv und das Mikrophon zum Kind hin aus.

**ES.**

Coloque la cámara sobre una superficie plana y a una distancia de entre 1 m y 2,50 m de la cabeza del bebé. Oriente el objetivo de la cámara y el micrófono hacia el bebé.

**PT.**

Coloque a câmara sobre uma superfície plana e a uma distância entre 1 m e 2,50 m da cabeça do bebé. Oriente a objetiva da câmara e o microfone na direção do bebé.

**HU.**

Helyezze a kamerát vízszintes felületre, a baba fejétől 1-2,5 m távolságra. Irányítsa a kamera objektívét és a mikrofont a baba felé.

**HR.**

Postavite kameru na ravnu površinu i na udaljenosti između 1 m i 2,50 m od bebeine glave. Objektiv kamere i mikrofon usmjerite prema bebi.

**EN.**

Place the camera on a flat surface between 1 m and 2.50 m from baby's head. Point the camera lens and microphone towards the baby.

**NL.**

Plaats de camera op een vlakke ondergrond en op een afstand tussen 1 m en 2,50 m van het hoofdje van uw baby. Richt het objectief van de camera en de microfoon op uw baby.

**IT.**

Mettere la videocamera su una superficie piana e a una distanza compresa tra 1 m e 2,50 m dalla testa del bambino. Orientare l'obiettivo della videocamera e il microfono verso il bambino.

**CZ.**

Umístěte kameru na rovnou plochu a do vzdálenosti od 1 m do 2,50 m od hlavy miminka. Nasměrujte objektiv kamery a mikrofon na miminko.

**PL.**

Postaw kamerę na płaskiej powierzchni i odległości między 1 m i 2,5 m od głowy dziecka. Skieruj obiektyw kamery i mikrofonu w kierunku dziecka.

**AR.**

ضع الكاميرا على مكان مسطح مع ترك مسافة تتراوح بين 1 و2,5 متر بينها وبين رأس الطفل. وجّه كلاً من عدسة الكاميرا والميكروفون نحو الطفل.

**ALIMENTATION - POWER SUPPLY - STROMVERSORGUNG - AANSLUITING**  
**ALIMENTACIÓN - ALIMENTAZIONE - ALIMENTAÇÃO - NAPÁJENÍ**  
**TÖLTÉS - ZASILANIE - NAPAĀANJE - التزويد بالتيار**



**FR.** \_\_\_\_\_

Prise non fournie. Vous pouvez utiliser les câbles USB fournis et / ou des adaptateurs secteur 5V DC / 1000 mA.

**NL.** \_\_\_\_\_

Stekker niet meegeleverd. U kunt de meegeleverde USB-kabels en / of netadapters 5V DC / 1000 mA gebruiken.

**PT.** \_\_\_\_\_

Tornada não incluída. Pode utilizar os cabos USB fornecidos e /ou transformadores de 5 V CC / 1000 mA.

**PL.** \_\_\_\_\_

Wtyczka nie jest dołączona. Można użyć dostarczonych kabli USB i / lub zasilaczy 5V DC / 1000 mA

**EN.** \_\_\_\_\_

Plug not provided. Use either the USB cables supplied and / or a 5V DC / 1000 mA power adapter.

**ES.** \_\_\_\_\_

Toma no incluida. Puede utilizar los cables USB incluidos y / o adaptadores de corriente de 5 V CC / 1000 mA.

**CZ.** \_\_\_\_\_

Zástrčka není součástí dodávky. Můžete použít USB kabely, které jsou součástí balení, a / nebo síťový adaptér 5 V DC / 1000 mA.

**HR.** \_\_\_\_\_

Utikač nije isporučen. Možete koristiti isporučene USB kabele i / ili strujne ispravljače za napajanje od 5V DC / 1000 mA.

**DE.** \_\_\_\_\_

Netzteil nicht enthalten. Sie können die enthaltenen USB-Kabel und / oder ein Netzteil vom Typ 5V DC 1000 mA verwenden.

**IT.** \_\_\_\_\_

Spina non fornita. Si possono utilizzare i cavi USB forniti e / o adattatori di rete 5V DC/1000 mA.

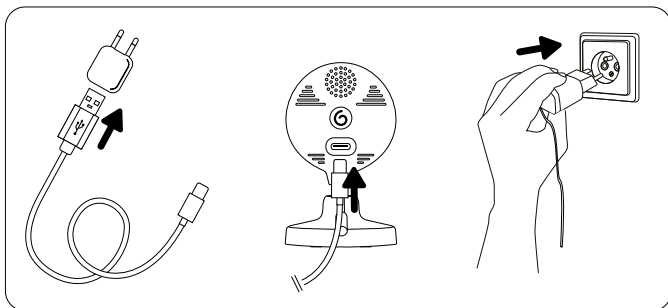
**HU.** \_\_\_\_\_

A csatlakozó nem része a csomagnak. Használhatja a mellékelt USB-kábeleket és / vagy 5 V egyenáramú/1000 mA-s hálózati adaptereket.

**AR.** \_\_\_\_\_

القابس غير مرفق بالمنتج. يمكنك استخدام أسلاك يو إس بي المرفقة بالمنتج و / أو موائمات بتيار 5 فولت تيار مباشر / 1000 ميلي أمبير.

**A. Caméra - Camera - Kamera - Camera - Cámara - Videocamera - Câmara - Kamera - Kamera - Kamera - Kamera - كاميرا**



**B. Récepteur - Receiver - Empfänger - Ontvanger - Receptor - Ricevitore - Receptor - Přijímač - Vevőegység**  
**Odbiornik - Prijemnik - جهاز استقبال**

**FR.** \_\_\_\_\_

La batterie rechargeable 2000 mAh Li est déjà installée dans le récepteur.

**N.B :** avant la première utilisation du récepteur, chargez la batterie pendant au moins 4 heures.

**DE.** \_\_\_\_\_

Der wiederaufladbare Lithium-Akku 2000 mAh ist bereits im Empfänger eingesetzt.

**Hinweis:** Vor der ersten Benutzung des Empfängers sollte der Akku mindestens 4 Stunden lang aufgeladen worden sein.

**EN.** \_\_\_\_\_

The 2000 mAh rechargeable Li battery is already installed in the receiver.

**N.B.:** before using the receiver for the first time, charge the battery for at least 4 hours.

**NL.** \_\_\_\_\_

De oplaadbare accu 2000 mAh Li is reeds in de ontvanger geïnstalleerd.

**N.B.:** laad voor het eerste gebruik van de ontvanger de accu gedurende minstens 4 uur op.

**ES.**

La batería recargable de litio de 2000 mAh ya viene instalada en el receptor.

**Atención:** antes de utilizar el receptor por primera vez, debe cargar la batería durante al menos 4 horas.

**PT.**

A bateria recarregável de lítio de 2000 mAh já está instalada no recetor.

**Nota:** antes da primeira utilização do recetor, carregue a bateria durante pelo menos 4 horas.

**HU.**

Az 2000 mAh-s újratölthető lítium akkumulátor előre be van szerelve a vevőegységbe.

**MEGJEGYZÉS:** a vevőegység első használatát megelőzően az adapter segítségével legalább 4 órán keresztül töltsa a lítium akkumulátort.

**HR.**

Punjiva litijska baterija od 2000 mAh već je ugrađena u prijemnik.

**Napomena:** prije prve uporabe prijemnika, punita bateriju najmanje 4 sata.

**IT.**

La batteria ricaricabile 2000 mAh Li è già inserita nel ricevitore.

N.B.: prima del primo utilizzo del ricevitore, caricare la batteria per almeno 4 ore.

**CZ.**

Dobíjecí lithiová baterie 2000 mAh je už namontována v přijímači.

**Pozn.:** před prvním použitím přijímače nabíjejte baterii po dobu nejméně 4 hodin.

**PL.**

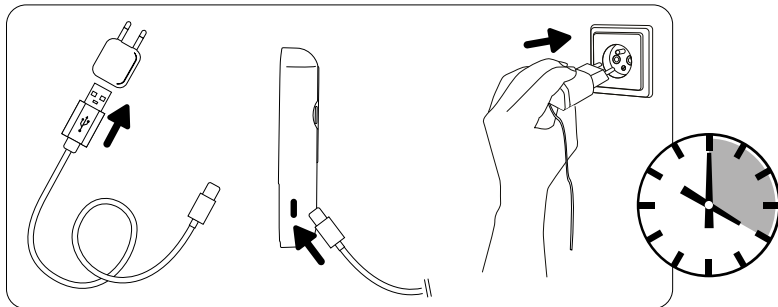
Ładowalny akumulator Li 2000 mAh jest już zainstalowany w odbiorniku.

**Uwaga:** Przed pierwszym użyciem odbiornika należy ładować akumulator przez co najmniej 4 godziny.

**AR.**

تكون بطارية الليثيوم القابلة لإعادة الشحن ذات السعة 2000 ملي أمبير في الساعة مركبة مسبقاً في جهاز الاستقبال.

ملاحظة: قبل استخدام جهاز الاستقبال للمرة الأولى، اشحن البطارية لمدة 4 ساعات على الأقل.

**FR. STATUT ET CHARGEMENT DE LA BATTERIE DU RÉCEPTEUR****Vert :**

rechargement de la batterie, récepteur allumé.

**Rouge :**

rechargement de la batterie, récepteur éteint.



niveau de batterie faible.

Pensez à débrancher l'adaptateur secteur une fois que la batterie est complètement rechargée. Pour une plus longue durée de vie de la batterie et une meilleure autonomie, ne laissez pas la batterie déchargée trop longtemps.

**AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ QUE LA BATTERIE ORIGINALE OU CELLE FOURNIE PAR LE REVENDEUR. GARDEZ LA BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

**EN. RECEIVER BATTERY STATUS AND CHARGING****Green:**

battery recharging, receiver turned on.

**Red:**

battery charging, receiver turned off.



low battery level.

Remember to disconnect the power adapter once the battery is completely recharged. To extend battery life and make it last longer, do not leave the battery fully flat for long periods of time.

**WARNING: ONLY USE THE ORIGINAL BATTERY OR ONE SUPPLIED BY THE DEALER. KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN.**

## DE. LADEZUSTAND UND AUFLADEN DES AKKUS IM EMPFÄNGER

### Grün:

Die Batterie wird geladen,  
der Empfänger ist eingeschaltet.

### Rot:

Die Batterie wird geladen,  
der Empfänger ist ausgeschaltet.



niedriger Ladestand.

Vergessen Sie nicht, den Netzstecker zu ziehen, nachdem die Batterie vollständig aufgeladen wurde. Für eine längere Batterielebensdauer und eine längere Akkulaufzeit, sollten Sie den Akku nicht zu lange entladen lassen.

**WARNHINWEIS: VERWENDEN SIE NUR DIE ORIGINALBATTERIE ODER EINE VOM HÄNDLER GELIEFERTE BATTERIE. DIE BATTERIE AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

## NL. TOESTAND EN OPLADEN VAN DE BATTERIJ VAN DE ONTVANGER

### Groen:

opladen van de accu,  
ontvanger staat aan.

### Rood:

opladen van de accu,  
ontvanger staat uit.



laag accuniveau.

Vergeet niet de netadapter uit het stopcontact te halen wanneer de accu eenmaal volledig is opgeladen. Voor een langere levensduur van de accu en een grotere autonomie moet u deze niet te veel laten ontladen.

**WAARSCHUWING: GEBRUIK UITSLUITEND DE ORIGINELE ACCU OF EEN DOOR DE DETAILHANDELAAR GELEVERD EXEMPLAAR. HOUD DE ACCU BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.**

## ES. ESTADO Y CARGA DE LA BATERÍA DEL RECEPTOR

### Verde:

recarga de la batería  
con el receptor encendido.

### Rojo:

recarga de la batería  
con el receptor apagado



nivel de la batería débil.

Recuerde desenchufar el adaptador de corriente cuando se haya cargado por completo la batería. Para alargar la vida útil de la batería y disfrutar de una mayor autonomía, no deje que la batería permanezca descargada durante mucho tiempo.

**ADVERTENCIA: UTILICE SOLO LA BATERÍA ORIGINAL O UNA PROPORCIONADA POR EL DISTRIBUIDOR. GUARDE LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

## IT. STATO E CARICA DELLA BATTERIA DEL RICEVITORE

### Spia verde:

ricarica della batteria,  
ricevitore acceso.

### Spia rossa:

ricarica della batteria,  
ricevitore spento.



livello della batteria in esaurimento.

Provvedere a staccare l'adattatore di rete una volta che la batteria è completamente ricaricata. Per una maggiore durata della batteria e una migliore autonomia, non lasciare la batteria scarica troppo a lungo.

**AVVERTENZA: UTILIZZARE SOLO LA BATTERIA ORIGINALE O QUELLA FORNITA DAL RIVENDITORE. TENERE LA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

## PT. ESTADO E CARREGAMENTO DA BATERIA DO RECETOR

### Verde:

recarregamento da bateria,  
recetor ligado.

### Vermelho:

recarregamento da bateria,  
recetor desligado.



nível de bateria fraca.

Desligue o transformador assim que a bateria estiver completamente recarregada. Para uma vida útil mais longa da bateria e uma maior autonomia, não deixe a bateria permanecer descarregada durante demasiado tempo.

**ADVERTÊNCIA: UTILIZE APENAS A BATERIA ORIGINAL OU A BATERIA FORNECIDA PELO REVENDEDOR. GUARDE A BATERIA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

## CZ. STAV A DOBÍJENÍ BATERIE PŘIJÍMAČE

### Zelená:

dobíjení baterie, přijímač zapnutý.

### Červená:

dobíjení baterie, přijímač vypnut.



slabá baterie.

Nezapomeňte vypojit adaptér ze sítě, když je baterie plně nabitá. Pro delší životnost baterie a lepší autonomii nenechávejte baterii vybitou po příliš dlouhou dobu.

**UPOZORNĚNÍ: POUŽÍVEJTE POUZE ORIGINÁLNÍ BATERII NEBO BATERII DODANOU PRODEJCEM. UDRŽUJTE BATERII MIMO DOSAH DĚTÍ.**

## HU. A VEVŐEGYSÉG AKKUMULÁTORÁNAK ÁLLAPOTA ÉS TÖLTÉSE

### Zöld:

az akkumulátor tölt,  
a vevőegység üzemel.

### Piros:

az akkumulátor tölt,  
a vevőegység nem üzemel.



az akkumulátor töltöttségi  
szintje alacsony.

Az akkumulátor teljes feltöltését követően ne felejtse el leválasztani a hálózati adaptert. A hosszabb akkumulátor-élettartam és a hatékonyabb autonómia érdekében ne hagyja túl sokáig lemerülve az akkumulátort.

**FIGYELEM: CSAK AZ EREDETI VAGY A VÍSZONTELADÓ ÁLTAL FORGALMAZOTT AKKUMULÁTOROT HASZNÁLJA. TARTSA GYERMEKEKTŐL TÁVOL AZ AKKUMULÁTOROT.**

## PL. POZIOM BATERII ODBIORNIKA I ŁADOWANIE

### Zielone światło:

ładowanie akumulatora,  
odbiornik włączony.

### Czerwone światło:

ładowanie akumulatora,  
odbiornik wyłączony.



niski poziom baterii.

Pamiętaj, aby po całkowitym naładowaniu akumulatora odłączyć zasilacz sieciowy. Aby wydłużyć czas pracy akumulatora i zwiększyć jego wydajność, nie należy pozostawiać go w stanie rozładowanym przez zbyt długi czas.

**OSTRZEŻENIE: UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ORYGINALNEGO AKKUMULATORA LUB AKKUMULATORA DOSTARCZONEGO PRZEZ SPRZEDAWCĘ. PRZECHOWUJ BATERIĘ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

## HR. STATUS I PUNJENJE BATERIJE PRIJEMNIKA

### Zeleno:

punjenje baterije, prijemnik uključen.

### Crveno:

punjenje baterije, prijemnik isključen.



niska razina baterije.

Ne zaboravite isključiti strujni ispravljač nakon što se baterija potpuno napuni. Za dulje i bolje trajanje baterije, ne dopustite da baterija predugo bude prazna.

**UPOZORENJE: KORISTITE SAMO ORIGINALNU BATERIJU ILI ONU KOJU JE ISPORUČIO PREPRODAVAČ. BATERIJU ČUVAJTE IZVAN DOHVATA DJECE.**

حالة ومستوى شحنة بطارية جهاز الاستقبال

## AR.



### أحمر:

جاري شحن البطارية وجهاز الاستقبال غير مشغل.

### أخضر:

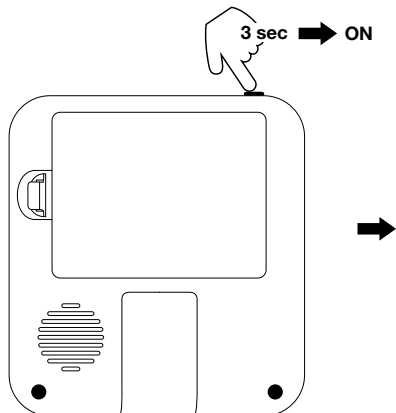
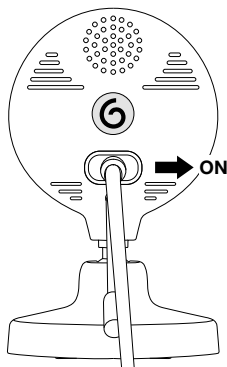
جاري شحن البطارية وجهاز الاستقبال مشغل.

مستوى شحنة البطارية ضعيف.

تذكر أن تفصل الموائم الكهربائي عن التيار بمجرد أن يتم شحن البطارية تماماً. لضمان فترة صلاحية طويلة للبطارية وتشغيلها ذاتياً مثالياً لها، لا تترك البطارية غير مشحونة لفترة طويلة.

تحذير: استخدم البطارية الأصلية فقط أو البطارية التي يزودك بها البائع. احتفظ بالبطارية بعيداً عن متناول الأطفال.

MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL - STARTING THE APPLIANCE - INBETRIEBNAHME DES GERÄTS -  
INGEBRUIKNAME VAN HET APPARAAT - PUESTA EN MARCHA DEL APARATO - AVVIAMENTO  
DELL'APPARECCHIO - PREPARAÇÃO DO DISPOSITIVO - UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU -  
A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE - WŁĄCZENIE URZĄDZENIA - POKRETANJE APARAT -  
تشغيل الجهاز



**A. Connexion de la caméra au récepteur - Connection between the camera and the receiver - Verbindung zwischen der kamera und dem empfänger herstellen - Aansluiting tussen de camera en de ontvanger - Conexión entre la cámara y el receptor - Collegamento tra la videocamera a il ricevitore - Ligação entre a câmara e o recetor - Propojení mezi kamerou a přijímačem - A kamera és a vevőegység közötti káposlatol létrehozása - Połączenie między kamerą a odbiornikiem - Veza između kamere i prijemnika - ربط الاتصال بين الكاميرا وجهاز الاستقبال**

**FR.**  
Le babyphone est appairé par défaut et prêt à l'emploi une fois allumé. Si, pour n'importe quelle raison, la caméra et le récepteur ne communiquent pas entre eux, il est possible de les appairer à nouveau en suivant les indications suivantes.  
**NB. :** vous ne pouvez connecter au récepteur que des caméras YOO Start.

**DE.**  
Die Einheiten des Babyphons sind standardmäßig miteinander gekoppelt und nach dem Einschalten sofort einsatzbereit. Falls die Kamera und der Empfänger aus irgendeinem Grund nicht miteinander kommunizieren, können Sie sie wie folgt erneut miteinander verbinden.  
**Hinweis:** Sie können nur YOO Start-Kameras mit dem Empfänger verbinden.

**ES.**  
El vigilabebés está vinculado por defecto y listo para usar en cuanto se enciende. Si por la razón que fuese, la cámara y el receptor no se comunicasen entre sí, se pueden vincular de nuevo siguiendo las indicaciones que figuran a continuación.  
**Atención:** solo puede conectar cámaras YOO Start al receptor.

**PT.**  
O babyphone está emparelhado por defeito e pronto a ser utilizado quando ligado. Se, por qualquer razão, a câmara e o recetor não comunicarem um com o outro, podem ser novamente emparelhados seguindo as instruções abaixo.  
**N.B.:** você só pode conectar câmeras YOO Start ao receptor.

**HU.**  
A bébiőr alapértelmezés szerint párosítva van, és bekapcsolását követően készen áll a használatra. Ha a kamera és a vevőegység valamilyen okból nem kommunikál egymással, párosítsa őket újra az alábbi utasítások követésével.  
**MEGJEGYZÉS:** Csak YOO Start kamerák csatlakoztathatók a vevőegységhez.

**HR.**  
Monitor za bebe je uparen prema zadanim postavkama i spreman za korištenje nakon uključivanja. Ako iz nekog razloga kamera i prijemnik nisu međusobno povezani, moguće ih je ponovno upariti sljedeći upute u nastavku.  
**Napomena:** na prijemnik možete spojiti samo YOO Start kamere.

**EN.**  
The baby monitor is paired by default and ready to use once turned on. If the camera and receiver do not communicate for whatever reason, you can pair them as follows.  
**N.B.:** you can only connect YOO Start cameras to the receiver.

**NL.**  
De babyfoon is standaard gepaard en klaar voor gebruik zodra hij aan staat. Als om een willekeurige reden de camera en de ontvanger niet met elkaar communiceren, kunt u ze opnieuw pairen aan de hand van de volgende aanwijzingen.  
**N.B.:** u kunt uitsluitend YOO Start camera's aansluiten op de ontvanger.

**IT.**  
Il babyphone è abbinato per impostazione predefinita e pronto all'uso una volta acceso. Se, per una ragione qualsiasi, la videocamera e il ricevitore non comunicano tra loro, è possibile abbinarli nuovamente seguendo le seguenti indicazioni.  
**N.B.:** al ricevitore si possono collegare solo videocamere YOO Start.

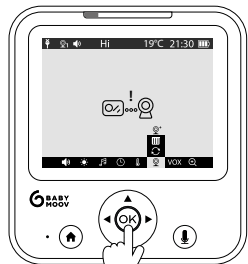
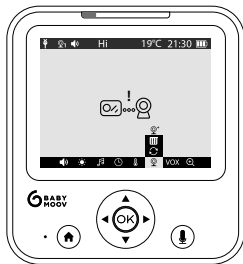
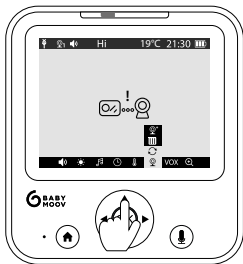
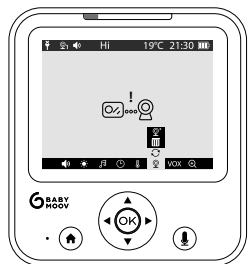
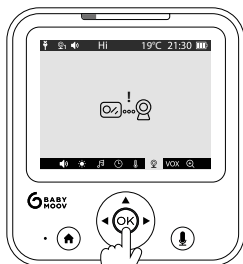
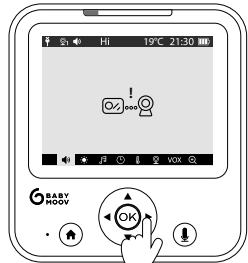
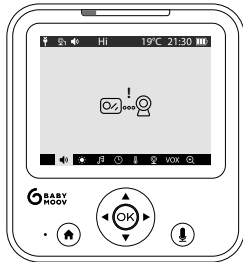
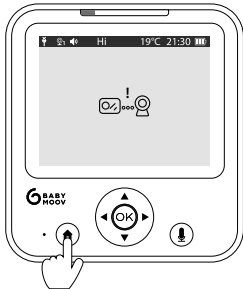
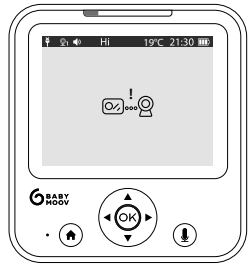
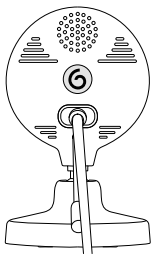
**CZ.**  
Dětská chůvička je standardně spárována a po zapnutí připravená k používání. Pokud bez ohledu na důvod spolu kamera a přijímač nekomunikují, je možné je znovu spárovat takto.  
**Pozn.:** k přijímači můžete připojit pouze kamery YOO Start.

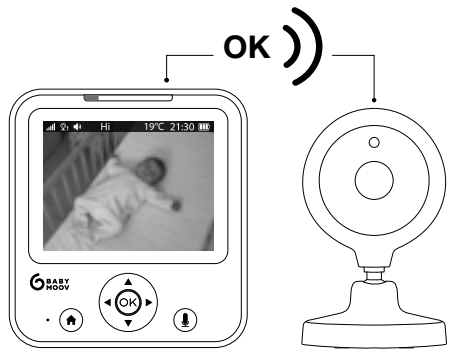
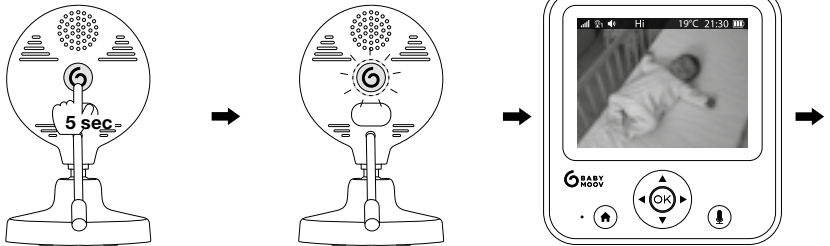
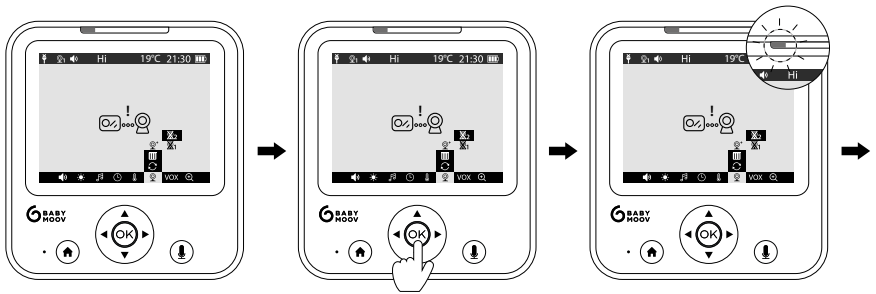
**PL.**  
Niania elektroniczna jest domyślnie sparowana i gotowa do użycia po włączeniu. Jeśli z jakiegokolwiek powodu aparat i odbiornik nie komunikuj sie ze sobą, moźna je ponownie sparowac, wykonując poniższe instrukcje.  
**UWAGA:** do odbiornika moźna podlczyć tylko kamery YOO Start.

**AR.**  
يتم مزامنة جهاز مراقبة الطفل تلقائياً ويكون جاهزاً للاستخدام بمجرد تشغيله. إذا لم يكن هناك اتصال بين الكاميرا وجهاز الاستقبال لأي سبب من الأسباب، يمكن مزامنتهما مجدداً عبر تنفيذ الخطوات التالية.  
**ملاحظة :** يمكنك توصيل كاميرات YOO Start فقط بجهاز الاستقبال.



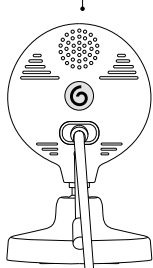
ON

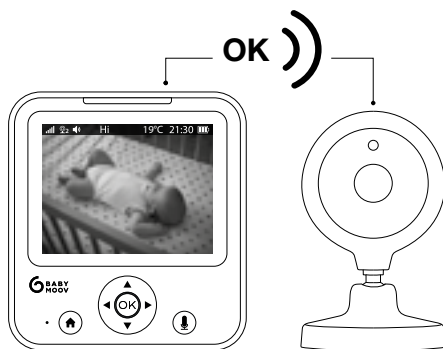
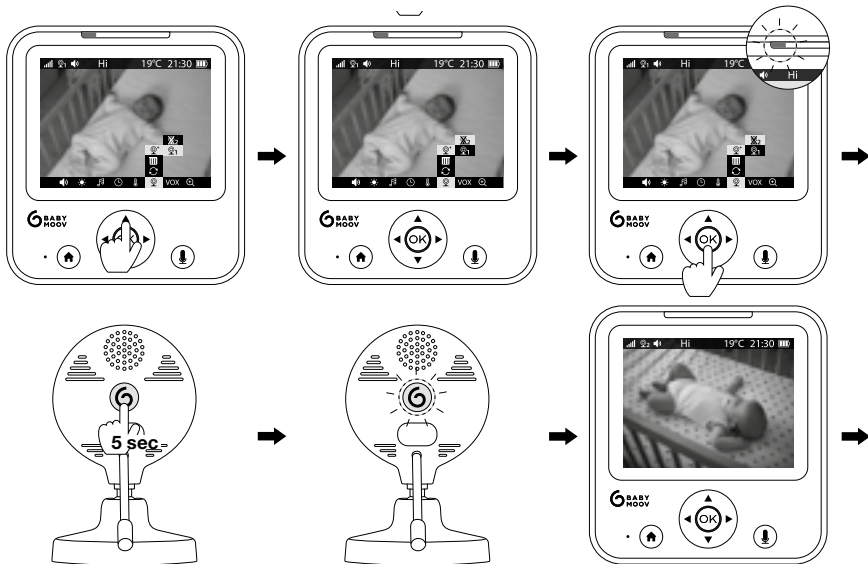




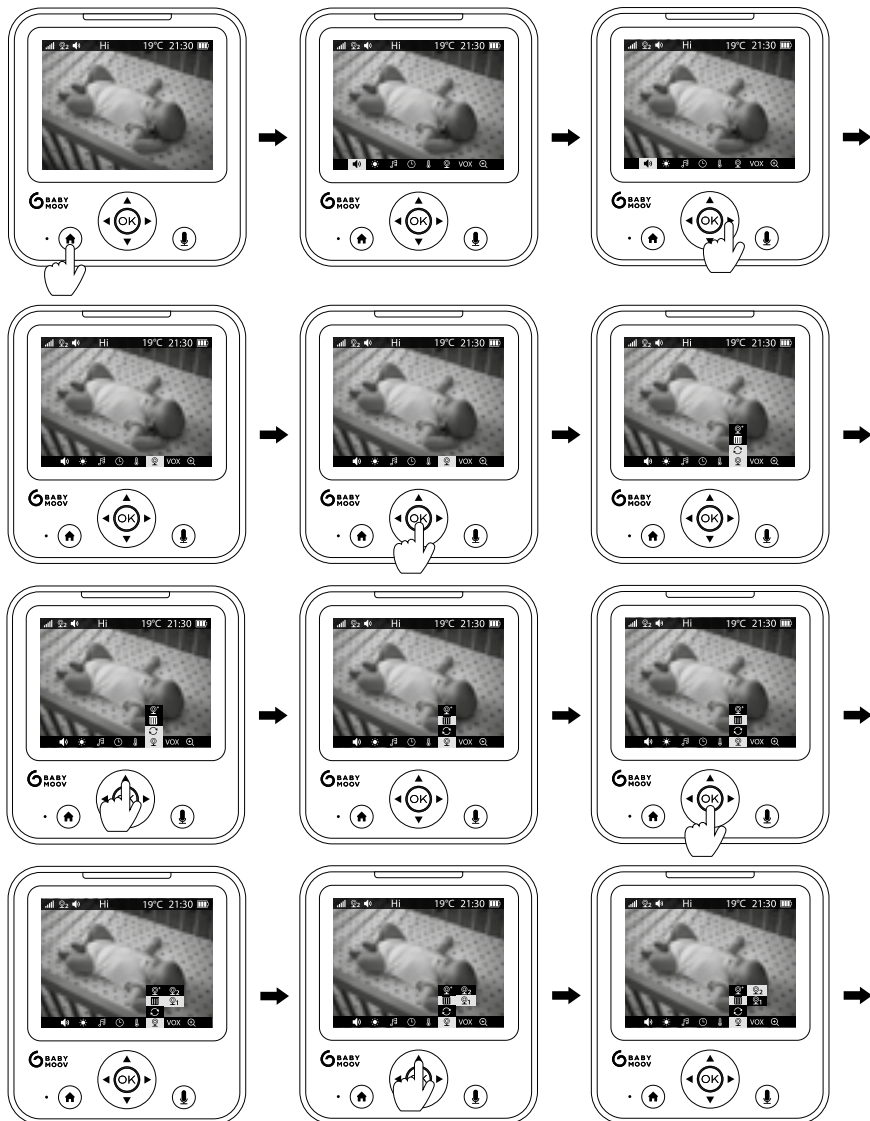
B. Ajoutez une caméra supplémentaire - Add an additional camera - Eine zusätzliche kamera hinzufügen - En extra camera toevoegen - Añadir una cámara adicional - Aggiungere una videocamera supplementare - Adicionar una cámara suplementar - Přidání další kamery - Kiegészítő kamera hozzáadása - Podłączenie dodatkowej kamery - Dodati jednu ili više kamera - وضع كاميرا إضافية

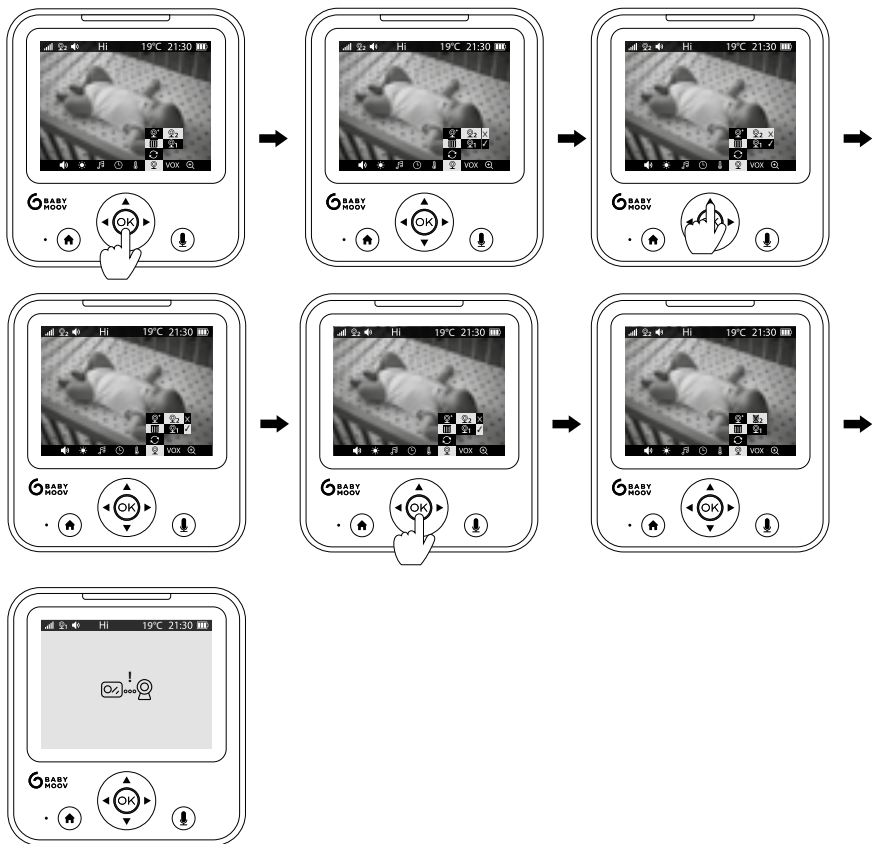
ON












**SUPPRIMER UNE CAMÉRA - DELETE A CAMERA - EINE KAMERA LÖSCHEN  
 EEN CAMERA VERWIJDEREN - BORRAR UNA CÁMARA - ELIMINARE UNA FOTOCAMERA  
 APAGAR UMA CÂMARA - ODSTRANIT FOTOAPARÁT - KAMERA TÖRLÉSE  
 USUWANIE KAMERY - IZBRIŠITE KAMERU - حذف كاميرا**



















**FONCTIONNEMENT DU RÉCEPTEUR - RECEIVER OPERATION - BETRIEB DES EMPFÄNGERS  
- WERKING VAN DE ONTVANGER - FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR - FUNZIONAMENTO  
DEL RICEVITORE - FUNCIONAMENTO DO RECETOR - FUNKCE PŘIJÍMAČE - VEVŐEGYSÉG  
ÜZEMELÉSE - DZIAŁANIE ODBIORNIKA - RAD PRIJEMNIKA - عمل جهاز الاستقبال**








FR.








	<p><b>Bouton ON/OFF :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- appui long pour allumer/éteindre.</li> <li>- appui court pour passer du mode vidéo au mode audio. Le mode audio permet de rallonger l'autonomie du récepteur.</li> </ul>		
	<p><b>Bouton « Menu / Retour » :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- accédez au menu principal.</li> <li>- pour quitter le menu, appuyez brièvement sur le bouton.</li> </ul>		<p><b>Boutons « Flèches » de paramétrage :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utilisez les boutons flèches présents sur le récepteur pour naviguer dans le menu.</li> </ul>
	<p><b>Bouton « Valider » :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- validez.</li> </ul>		<p><b>Bouton « Flèches horizontales » :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hors navigation menu, raccourci pour ajuster le volume.</li> </ul>
	<p><b>Bouton « Répondre à bébé » :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- maintenez enfoncé le bouton pour parler à bébé.</li> </ul>		<p><b>Bouton « Flèches verticales » :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hors navigation menu, raccourci pour ajuster la luminosité.</li> </ul>

EN.

	<p><b>ON/OFF button:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- press and hold to turn on/off.</li> <li>- press and release to select audio mode. Audio mode will extend the receiver's battery life.</li> </ul>		
	<p><b>'Menu / Back' button:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- access the main menu.</li> <li>- to exit the menu, briefly press the button.</li> </ul>		<p><b>"Arrow" buttons for settings:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- use the arrow buttons on the receiver to navigate the menu.</li> </ul>
	<p><b>'Validate' button:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- press the button to confirm.</li> </ul>		<p><b>Horizontal arrows' button:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- out of menu navigation, shortcut for adjusting volume.</li> </ul>
	<p><b>'Reply to baby' button:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- press and hold the button to talk to baby.</li> </ul>		<p><b>Vertical arrows' button :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- out of menu navigation, shortcut for adjusting brightness.</li> </ul>








	<b>ON/OFF-Taste (Ein-Aus):</b> - Langer Tastendruck zum Ein-/Ausschalten. - Kurzer Tastendruck, um in den Audio-Modus zu wechseln. Im Audiomodus verlängert sich die Betriebslaufzeit des Empfängers.		
	<b>Schaltfläche „Menü / Zurück“ :</b> - Das Hauptmenü aufrufen. - um das Menü zu verlassen, drücken Sie kurz auf die Taste.		<b>Pfeiltasten für Einstellungen:</b> - verwenden Sie die Pfeiltasten auf dem Empfänger, um durch das Menü zu navigieren.
	<b>Schaltfläche „Bestätigen“:</b> - Drücken Sie die Taste, um zu bestätigen.		<b>Schaltfläche „Horizontale Pfeile“:</b> - außerhalb der Menü-Navigation, Shortcut zum Anpassen der Lautstärke.
	<b>Schaltfläche „Baby antworten“:</b> - Halten Sie die Taste gedrückt, Um zu sprechen mit dem Baby zu sprechen.		<b>Schaltfläche „Vertikale Pfeile“:</b> - außerhalb der Menü-Navigation, Shortcut zum Anpassen der Helligkeit.

	<b>ON/OFF-Taste (Ein-Aus):</b> - lang indrukken voor in-/uitschakelen. - kort drukken om over te gaan op de audio-modus. Met de audio-modus kan de autonomie van de ontvanger verlengd worden.		
	<b>“Menu / Terug” -knop:</b> - ga naar het hoofdmenu. - druk kort op de knop om het menu te verlaten.		<b>Boutons « Flèches » de paramétrage :</b> - gebruik de pijltoetsen knoppen op de ontvanger om door het menu te navigeren.
	<b>“Bevestigen” -knop:</b> - druk op de knop om te valideren.		<b>Knop “Horizontale pijlen”:</b> - uit menunavigatie, snelkoppeling voor het aanpassen van het volume.
	<b>“Reageer op baby”-knop:</b> - houd de knop ingedrukt om te praten met de baby.		<b>Knop “Verticale pijlen”:</b> - uit menunavigatie, snelkoppeling voor het aanpassen van de helderheid.








	<b>Botón de encendido (ON) / apagado (OFF):</b> - pulsación larga para encender/apagar. - pulsación corta para pasar al modo audio. El modo audio permite prolongar la autonomía del receptor.		
	<b>Botón «Menú / Atrás»:</b> - acceda al menú principal. - para salir del menú, pulse brevemente la tecla.		<b>Botones de «Flecha» para ajustes:</b> - utilice los botones de flecha del receptor para navegar por el menú.
	<b>Botón «Confirmar»:</b> - pulse el botón (PICTURE) para validar.		<b>Botón «Flechas horizontales»:</b> - fuera del menú de navegación, acceso directo para ajustar el volumen.
	<b>Botón «Responder al bebé»:</b> - mantenga pulsado el botón para hablar con el bebé.		<b>Botón «Flechas verticales»:</b> - fuera del menú de navegación, acceso directo para ajustar el brillo.










## IT.








	<b>Tasto ON/OFF:</b> - lunga pressione per accendere/spengere. - breve pressione per passare in modalità audio. La modalità audio permette di prolungare l'autonomia del ricevitore.		
	<b>Tasto "Menu / Indietro":</b> - accedere al menu principale. - per uscire dal menu, premere brevemente il tasto.		<b>Pulsanti "Freccia" per le impostazioni:</b> - utilizzare i tasti freccia del ricevitore per navigare nel menu.
	<b>Tasto "Conferma":</b> - premere il tasto per confermare.		<b>Pulsante "freccie orizzontali":</b> - fuori dal menu di navigazione, scorciatoia per la regolazione del volume.
	<b>Tasto "Rispondi al bambino":</b> - tenere premuto il pulsante per parlare al bambino.		<b>Pulsante "freccie verticali":</b> - fuori dal menu di navigazione, scorciatoia per la regolazione della luminosità.








## PT.








	<b>Botão ON/OFF:</b> - pressão longa para ligar/desligar. - pressão breve para mudar para o modo áudio. O modo áudio prolonga a duração da bateria do recetor.		
	<b>Botão "Menu / Voltar" :</b> - aceda ao menu principal. - para sair do menu, prima brevemente o botão.		<b>Botões "Setas" para definições:</b> - utilize os botões de seta do recetor para navegar no menu.
	<b>Botão "Confirm":</b> - prima o botão para validar.		<b>Botão "setas horizontais":</b> - fora do menu de navegação, atalho para regular o volume.
	<b>"Responder ao bebé":</b> - manter premido o botão para falar com o bebé.		<b>Botão "Setas verticais":</b> - fora do menu de navegação, atalho para ajustar a luminosidade.








## CZ.

	<b>Tlačítko ON/OFF:</b> - dlouhé stisknutí pro zapnutí/vypnutí. - krátké stisknutí pro přechod do režimu audio. Režim audio umožňuje prodloužit autonomii přijímače.		
	<b>Tlačítko „Menu / Zpět“:</b> - vstupte do hlavního menu. - za izlaz iz izbornika kratko pritisnite tipku.		<b>Tlačítka „Šipka“ pro nastavení:</b> - koristite tipke sa strelicama na prijemniku za kretanje kroz izbornik.
	<b>Tlačítko „Potvrdit“:</b> - pro potvrzení stiskněte tlačítko.		<b>Gumb "Vodoravne strelice":</b> - isključujući navigaciju izbornika, prečac za podešavanje glasnoće.
	<b>Tlačítko „Odpovědět dítěti“:</b> - podržením tlačítka můžete mluvit na dítě.		<b>Gumb "Okomite strelice":</b> - isključujući navigaciju izbornikom, prečac za podešavanje svjetline.

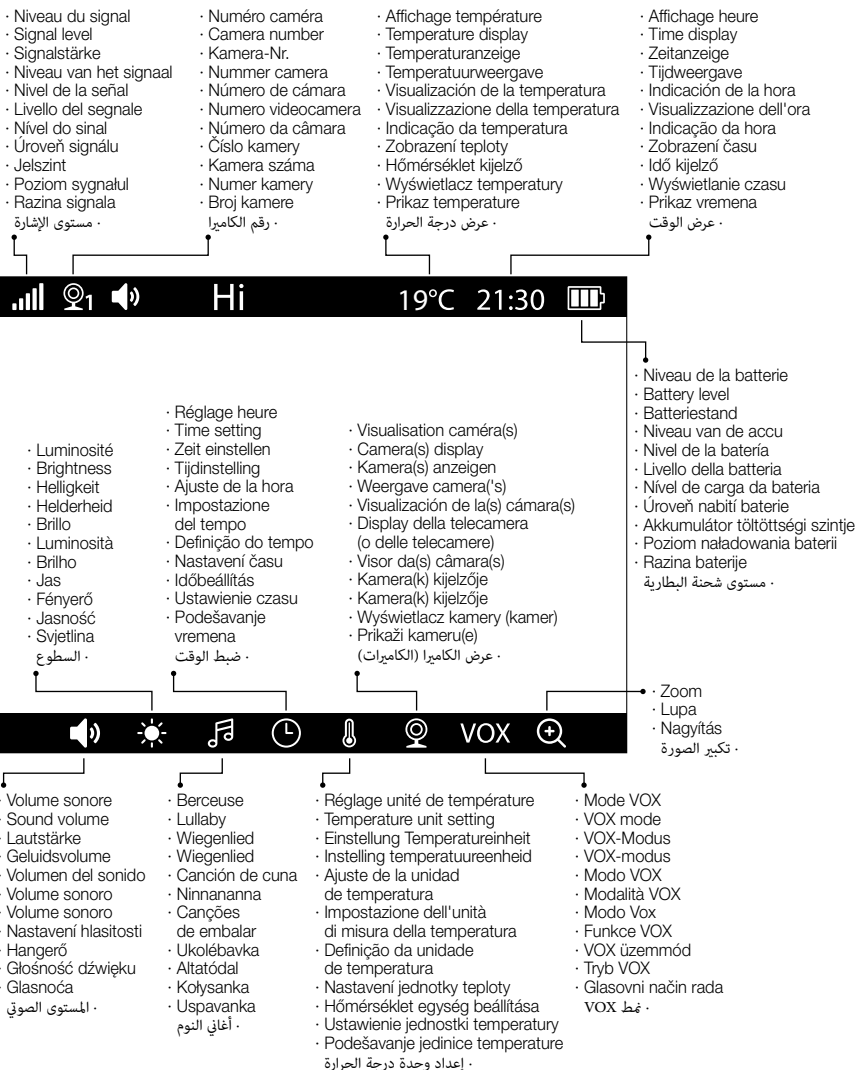
	<b>Be-/kikapcsoló gomb:</b> - tartása lenyomva a be-/kikapcsoláshoz. - nyomja meg röviden a hangüzemmodorra való váltáshoz. A hangüzemmodó meghosszabbítja a vevőegység autonómiáját.		
	<b>„Menü / Vissza” gomb:</b> - nyissa meg a főmenüt. - a menüből való kilépéshez nyomja meg röviden a gombot.		<b>„Nyíl” gombok a beállításokhoz:</b> - a vevőkészülék nyíl gombjaival navigálhat a menüben.
	<b>„Megerősítés” gomb:</b> - nyomja meg a gombot a jóváhagyáshoz.		<b>Vízszintes nyilak” gomb:</b> - a menü navigációból, a hangerő beállításának gyorsbillentyűje.
	<b>„Válasz a babának” gomb:</b> - tartása lenyomva a gombot a beszélgetéshez a babával.		<b>Függőleges nyilak” gomb:</b> - a menü navigációból, a fényerő beállításának gyorsbillentyűje.

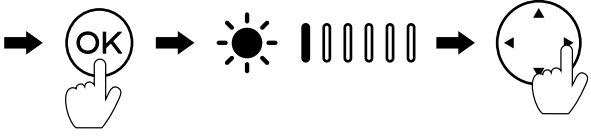
	<b>Przycisk WŁ/WYŁ:</b> - długie naciśnięcie powoduje włączenie/wyłączenie. - krótkie naciśnięcie powoduje przełączenie na tryb audio. Tryb audio wydłuża czas pracy odbiornika na baterii.		
	<b>Przycisk „Menu / Wstecz”:</b> - przejdź do menu głównego. - aby wyjść z menu, naciśnij krótko przycisk.		<b>Przyciski „Strzałek” do ustawień:</b> - użyj przycisków strzałek na odbiorniku, aby poruszać się po menu.
	<b>Przycisk „Potwierdź”:</b> - naciśnij przycisk , aby potwierdzić.		<b>Przycisk „Strzałki poziome”:</b> - poza menu nawigacji, skrót do regulacji głośności.
	<b>Przycisk „Odpowiedz dziecku”:</b> - przytrzymać przycisk, aby z dzieckiem.		<b>Przycisk „Strzałki pionowe”:</b> - poza menu nawigacji, skrót do regulacji jasności.

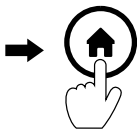
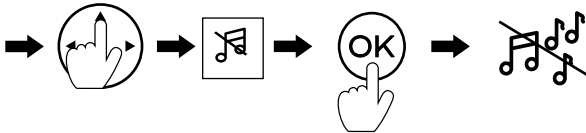
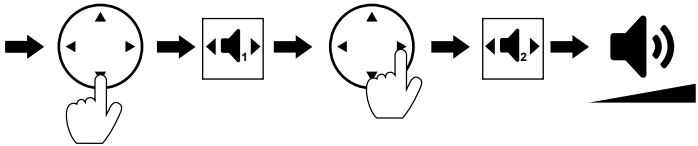
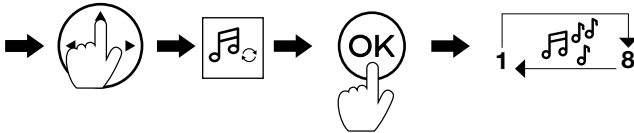
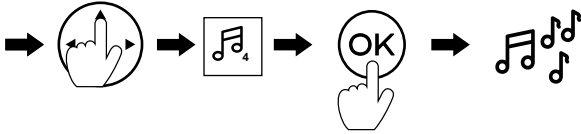
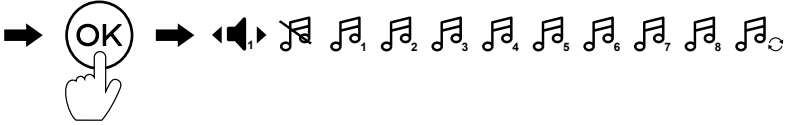
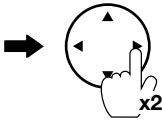
	<b>ON/OFF gumb:</b> - dugo pritisnite za uključivanje/isključivanje. - kratko pritisnite za prelazak u zvučni način rada. Zvučni način rada produžuje vijek trajanja baterije prijemnika.		
	<b>Gumb “Izbornik / Natrag”:</b> - pristupite glavnom izborniku. - za izlaz iz izbornika, kratko pritisnite gumb.		<b>Przyciski „Strzałek” do ustawień:</b> - koristite tipke sa strelicama na prijemniku za kretanje kroz izbornik.
	<b>Gumb “Potvrđi”:</b> - pritisnite gumb za potvrdu.		<b>Gumb “Vodoravne strelice”:</b> - isključujući navigaciju izbornika, prečac za podešavanje glasnoće.
	<b>Gumb “Odgovori bebi”:</b> - držite gumb za govor bebi.		<b>Gumb “Okomite strelice”:</b> - isključujući navigaciju izbornikom, prečac za podešavanje svjetline.

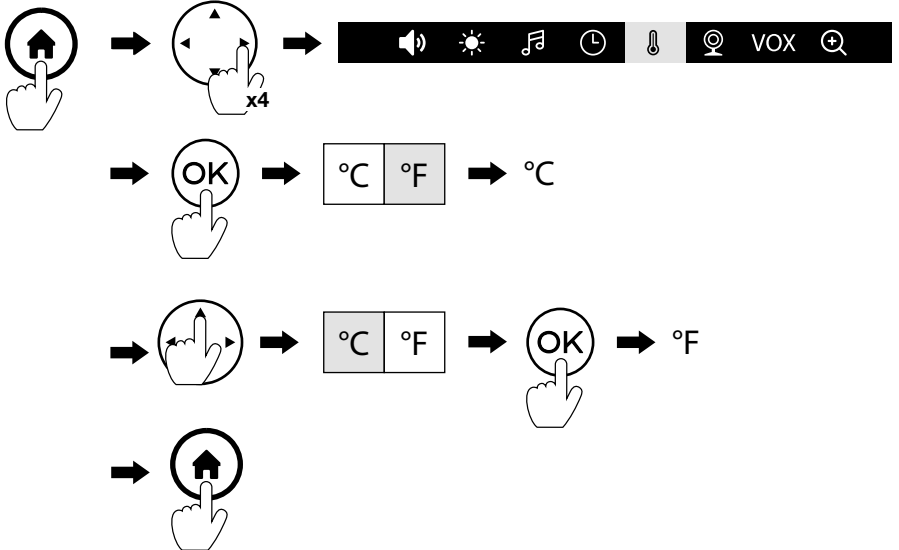
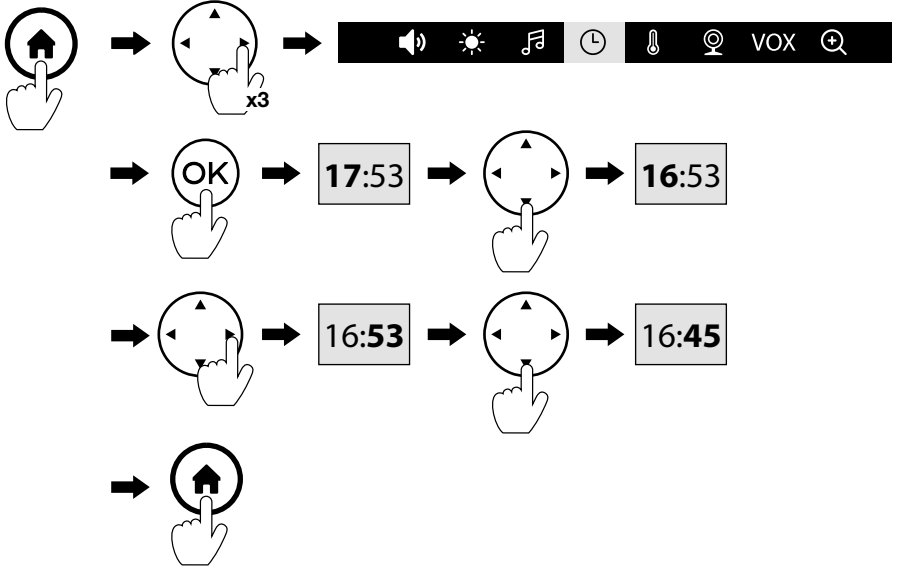
	<p>مفتاح تشغيل/إيقاف:          - الضغط مطولاً لتشغيل/إيقاف الجهاز.          - الضغط لمدة قصيرة للانتقال إلى النمط الصوتي. يتيح النمط الصوتي تشغيل جهاز الاستقبال ذاتياً لمدة أطول.</p>		
	<p>زر "القائمة / العودة":          - ادخل إلى القائمة الرئيسية.          - للخروج من القائمة، اضغط لفترة وجيزة على الزر.</p>		<p>أزرار "الأسهم" للإعدادات:          - استخدم أزرار الأسهم في جهاز الاستقبال للتنقل في القائمة.</p>
	<p>زر "تأكيد":          - اضغط على المفتاح للتأكيد.</p>		<p>زر "الأسهم الأفقية":          - التنقل خارج القائمة، اختصار لضبط مستوى الصوت.</p>
	<p>زر "الرد على الطفل":          - اضغط باستمرار على الزر للتحدث إلى الطفل.</p>		<p>زر "الأسهم العمودية"          - التنقل خارج القائمة، اختصار لضبط السطوع.</p>

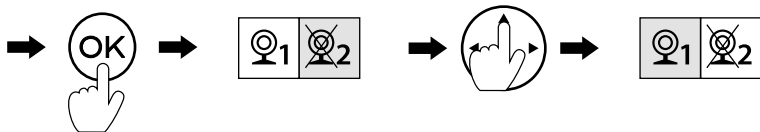
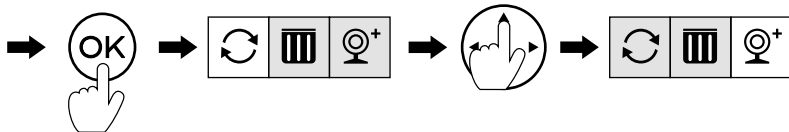
**MENU PRINCIPAL DU RÉCEPTEUR - RECEIVER MAIN MENU - HAUPTMENÜ DES EMPFÄNGERS -  
HOOFDMENU VAN DE ONTVANGER - MENÚ PRINCIPAL DEL RECEPTOR - MENU PRINCIPALE DEL  
RICEVITORE - MENU PRINCIPAL DO RECETOR - HLAVNÍ MENU PŘIJÍMAČE -  
A VEVŐEGYSÉG FŐMENÜJE - GŁÓWNE MENU ODBIORNIKA - GLAVNI IZBORNIK PRIJEMNIKA -  
القائمة الرئيسية لجهاز الاستقبال**



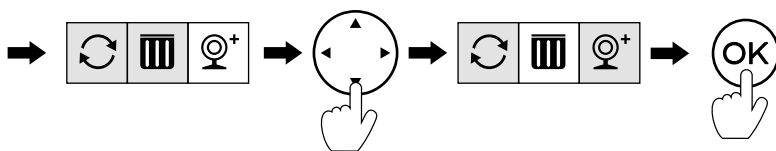






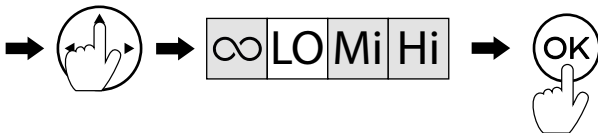
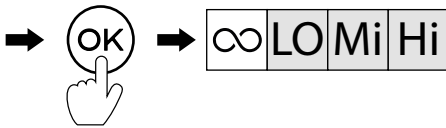
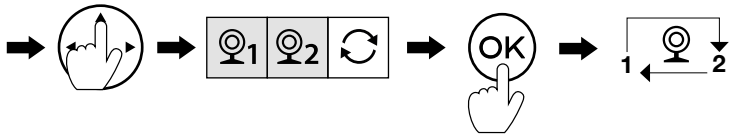
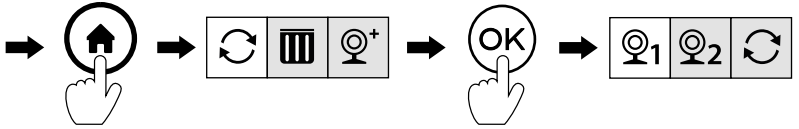
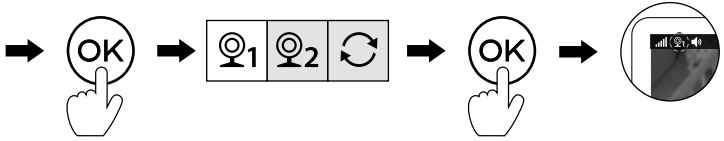
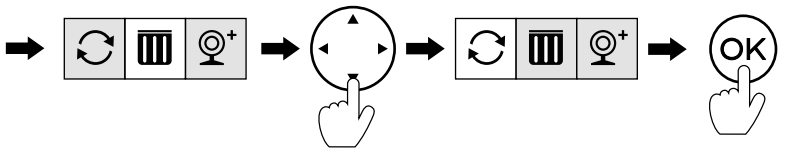


➔ P. 27-28



➔ P. 29 - 30





## FR.

∞	<b>Mode continu</b> : les 2 unités communiquent en permanence.	LO	<b>Sensibilité VOX faible</b> : bébé fait beaucoup de bruit pour activer l'unité parents.
Mi	<b>Sensibilité VOX moyenne</b> : bébé fait moyennement du bruit pour activer l'unité parents.	Hi	<b>Sensibilité VOX élevée</b> : bébé fait un peu de bruit pour activer l'unité parents.

## EN.

∞	<b>Continuous mode</b> : both units communicate permanently.	LO	<b>Low VOX sensitivity</b> , the parent unit is activated when your baby makes a loud noise.
Mi	<b>Medium VOX sensitivity</b> : baby makes noise to activate parent unit.	Hi	<b>High VOX sensitivity</b> , the parent unit is activated when your baby makes the slightest noise.

## DE.

∞	<b>Kontinuierlicher Modus</b> : die beiden Einheiten kommunizieren ununterbrochen.	LO	<b>Niedrige Empfindlichkeit der VOX-Funktion</b> : Das Kind muss sehr laut sein, um die Elterneinheit zu aktivieren.
Mi	<b>Mittlere VOX-Empfindlichkeit</b> : Baby macht mittelmäßig laut, um zu aktivieren die Elterneinheit.	Hi	<b>Hohe Empfindlichkeit der VOX-Funktion</b> : Leise Geräusche des Kindes genügen, um die Elterneinheit zu aktivieren.

## NL.

∞	<b>Continue modus</b> : de 2 units communiceren permanent met elkaar.	LO	<b>Lage gevoeligheid VOX</b> , baby moet veel geluid maken om de ouder-unit te activeren.
Mi	<b>Gemiddelde VOX-gevoeligheid</b> : baby maakt geluid om het ouderapparaat.	Hi	<b>Hoge gevoeligheid VOX</b> , baby hoeft maar weinig geluid te maken om de ouder-unit te activeren.

## ES.

∞	<b>Modo continuo</b> : las 2 unidades están permanentemente comunicadas.	LO	<b>Sensibilidad VOX baja</b> , el bebé hace mucho ruido para activar la unidad de los padres.
Mi	<b>Sensibilidad VOX media</b> : el bebé hace ruido para activar unidad de los padres.	Hi	<b>Sensibilidad VOX alta</b> , el bebé hace un poco de ruido para activar la unidad de los padres.

## IT.

∞	<b>Modalità continua</b> : le 2 unità comunicano ininterrottamente.	LO	<b>Sensibilità VOX bassa</b> , l'unità genitori si attiva se il bambino fa molto rumore.
Mi	<b>Sensibilità VOX media</b> : il bambino fa rumore per attivare l'unità genitore.	Hi	<b>Sensibilità VOX elevata</b> , l'unità genitori si attiva se il bambino fa poco rumore.

## PT.

∞	<b>Modo contínuo</b> : as 2 unidades comunicam em permanência.	LO	<b>Sensibilidade do VOX baixa</b> , o bebé faz muito ruído para ativar a unidade dos pais.
Mi	<b>Sensibilidade VOX média</b> : o bebé faz ruído para ativar a unidade dos pais.	Hi	<b>Sensibilidade do VOX alta</b> , o bebé faz algum ruído para ativar a unidade dos pais.

## CZ.

∞	<b>Nepřerušovaný režim:</b> obě jednotky spolu komunikují stále.	LO	<b>Nízká citlivost VOX,</b> k aktivaci jednotky rodičů musí být miminko hodně hlučné.
Mi	<b>Střední citlivost VOX:</b> dítě dělá hluk pro aktivaci rodičovskou jednotku.	Hi	<b>Vysoká citlivost VOX,</b> k aktivaci jednotky rodičů stačí několik zvuků miminka.

## HU.

∞	<b>Folyamatos üzemmód:</b> a 2 egység folyamatosan kommunikál egymással.	LO	<b>Alacsony VOX érzékenység,</b> a szülői egység akkor aktiválódik, amikor a baba nagy zajt kelt.
Mi	<b>Közepes VOX-érzékenység:</b> a baba makes hangot ad ki, hogy aktiválja szülői egységet.	Hi	<b>Magas VOX érzékenység,</b> a szülői egység akkor is aktiválódik, ha a baba kis zajt kelt.

## PL.

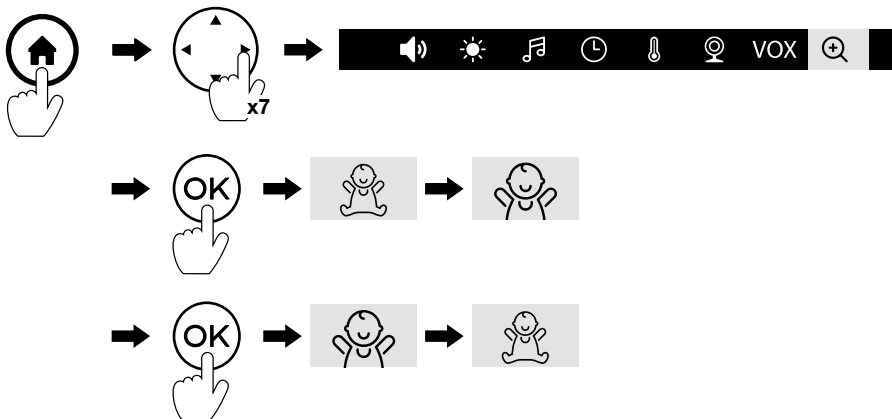
∞	<b>Tryb ciągły:</b> 2 urządzenia komunikują się w sposób ciągły.	LO	<b>Niska czułość VOX,</b> dziecko musi wydawać głośne dźwięki, aby aktywować jednostkę nadrzędną.
Mi	<b>Średnia czułość VOX:</b> dziecko wydaje hałas, aby aktywować jednostkę rodzica.	Hi	<b>Wysoka czułość VOX,</b> dziecko wydaje ciche dźwięki i aktywuje jednostkę nadrzędną.

## HR.

∞	<b>Kontinuirani način rada:</b> 2 jedinice kontinuirano komuniciraju.	LO	<b>Niska glasovna osjetljivost,</b> beba proizvodi mnogo buke kako bi aktivirala roditeljsku jedinicu.
Mi	<b>Srednja VOX osjetljivost:</b> beba gotova umjerena buka za aktiviranje roditeljsku jedinicu.	Hi	<b>Visoka glasovna osjetljivost,</b> beba proizvodi malo buke kako bi aktivirala roditeljsku jedinicu.

## AR.

∞	النمط المستمر: تتصل الوحدات ببعضها دون انقطاع.	LO	حساسية منخفضة لوظيفة VOX: يصدر ضجيج هائل عن الرضيع لكي يتم تشغيل وحدة تنبيه الوالدين.
Mi	حساسية متوسطة VOX: يصدر الطفل ضوضاء لتنشيط وحدة الوالدين	Hi	حساسية مرتفعة لوظيفة VOX: يكفي أن يصدر ضجيج خفيف عن الرضيع لكي يتم تشغيل وحدة تنبيه الوالدين.



## FR. TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solutions
<b>Aucun son, aucune image dans le récepteur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sensibilité du microphone est trop basse.</li> <li>• L'adaptateur secteur n'est pas correctement raccordé à l'émetteur.</li> <li>• Mode VOX activé.</li> <li>• Batterie déchargée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentez le volume du récepteur.</li> <li>• Vérifiez le branchement.</li> <li>• Appuyez sur un bouton pour activer l'écran.</li> <li>• Chargez votre récepteur.</li> </ul>
<b>Transmission permanente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sensibilité du mode VOX est trop élevée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuez la sensibilité du mode VOX.</li> </ul>
<b>Alarme hors de portée activée en permanence</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La distance entre la caméra et le récepteur excède le rayon d'action.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapprochez le récepteur et la caméra.</li> </ul>
<b>L'image à l'écran n'est pas homogène</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les limites du rayon d'action sont atteintes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapprochez le récepteur de la caméra.</li> </ul>
<b>L'image "perte de signal" s'affiche</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'émetteur ou la caméra est situé à côté d'autres appareils électriques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éloignez les appareils électriques ou la caméra pour l'éloigner de la source d'interférence.</li> </ul>
<b>L'image à l'écran se fige ou s'affiche en noir et blanc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intensité lumineuse est trop faible dans la chambre de bébé, le mode vision nocturne est activé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentez la luminosité dans la chambre du bébé si vous voulez repasser en mode jour.</li> </ul>
<b>Rayon d'action trop réduit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cloison / murs trop épais entre caméra et récepteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacez la caméra et le récepteur.</li> </ul>

## EN. TROUBLESHOOTING TABLE

Problem	Possible causes	Solutions
<b>No sound and no image on the receiver</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The microphone's sensitivity is too low.</li> <li>• The power adapter is not properly connected to the transmitter.</li> <li>• VOX mode active.</li> <li>• Battery empty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase the receiver volum.</li> <li>• Check the connection.</li> <li>• Press a button to activate the screen.</li> <li>• Charge your receiver.</li> </ul>
<b>Continuous transmission</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The VOX mode sensitivity is too hig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce the sensitivity of the VOX mode.</li> </ul>
<b>Out-of-range alarm permanently activated</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The distance between the camera and the receiver exceeds the range.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move the receiver and camera closer together.</li> </ul>
<b>The image on the screen is breaking up</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The range limits have been reached.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move the receiver and camera closer together.</li> </ul>
<b>The 'signal loss' image is displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The transmitter or camera is placed next to other electrical appliances.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move away any nearby electrical appliances or move the camera away from any source of interference.</li> </ul>
<b>The image on the screen freezes or appears in black and white</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The light intensity in baby's bedroom is too low, night vision mode is activated.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase the brightness level in baby's bedroom if you want to switch back to daytime mode.</li> </ul>
<b>Range too small</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Walls/partition walls too thick between the camera and receiver.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move the camera and receiver.</li> </ul>

## DE. FEHLERDIAGNOSE

Störung	Mögliche Ursachen	Lösungen
<b>Kein Ton, kein Bild auf dem Empfänger</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu niedrig.</li> <li>Das Netzteil ist nicht richtig an den Sender angeschlossen.</li> <li>VOX-Modus aktiviert.</li> <li>Batterie leer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erhöhen Sie die Lautstärke des Empfängers.</li> <li>Überprüfen Sie den Anschluss.</li> <li>Drücken Sie eine Taste, um das Display zu aktivieren.</li> <li>Laden Sie den Empfänger auf.</li> </ul>
<b>Ständige Übertragung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Empfindlichkeit des VOX-Modus ist zu hoch.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verringern Sie die Empfindlichkeit des VOX-Modus.</li> </ul>
<b>Der Alarm „außerhalb des Sendebereichs“ ist ständig aktiviert</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Abstand zwischen der Kamera und dem Empfänger übersteigt den Sendebereich.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie den Empfänger und die Kamera näher zusammen.</li> </ul>
<b>Das Bild auf dem Display ist nicht homogen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Grenzen des Sendebereichs sind erreicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie den Empfänger und die Kamera näher zusammen.</li> </ul>
<b>Das Bild „Signalverlust“ wird angezeigt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Sender oder die Kamera befinden sich neben anderen Elektrogeräten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie die Elektrogeräte oder die Kamera weiter weg, um sie von der Störquelle zu entfernen.</li> </ul>
<b>Das Bild auf dem Bildschirm friert ein oder wird schwarz-weiß angezeigt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lichtintensität im Kinderzimmer ist zu niedrig, der Nachtsicht-Modus ist aktiviert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erhöhen Sie die Helligkeit im Kinderzimmer, wenn Sie in den Tag-Modus zurückschalten möchten.</li> </ul>
<b>Sendebereich zu klein</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Wand/Mauer zwischen Kamera und Empfänger ist zu dick.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie die Kamera und den Sender an einem anderen Ort auf.</li> </ul>

## NL. DIAGNOSETABEL PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
<b>Geen enkel geluid, geen enkel beeld op de ontvanger</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De gevoeligheid van de microfoon is te laag.</li> <li>De netadapter is niet goed aangesloten op de zender.</li> <li>VOX-modus geactiveerd.</li> <li>Accu leeg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verhoog het volume van de ontvanger.</li> <li>Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.</li> <li>Druk op een knop om het scherm aan te zetten.</li> <li>Laad uw ontvanger op.</li> </ul>
<b>Permanente overdracht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De gevoeligheid van de VOX-modus is te hoog.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verlaag de gevoeligheid van de VOX-modus.</li> </ul>
<b>Alarm buiten bereik permanent geactiveerd</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De afstand tussen de camera en de ontvanger overschrijdt het werkingsgebied.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de ontvanger dicht bij de camera.</li> </ul>
<b>Het beeld van het scherm is niet homogeen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De grenzen van het werkingsgebied zijn bereikt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zet de ontvanger dicht bij de camera.</li> <li>Zet de elektrische apparaten of de camera verder weg om deze van de interferentiebron te verwijderen.</li> </ul>
<b>Het beeld "signaal verloren" wordt weergegeven</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De zender of de camera bevindt zich in de buurt van andere elektrische apparaten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zorg voor meer licht in de babykamer, de modus nachtzicht is ingeschakeld.</li> </ul>
<b>Het beeld van het scherm beviert of wordt in zwart-wit weergegeven</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er is te weinig licht in de babykamer, de modus nachtzicht is ingeschakeld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zorg voor meer licht in de babykamer als u wilt overgaan op de dagmodus.</li> </ul>
<b>Te klein werkingsgebied</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wand / muren tussen de camera en de ontvanger te dik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verplaats de camera en de ontvanger.</li> </ul>

## ES. TABLA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
<b>No hay sonido ni imagen en el receptor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sensibilidad del micrófono es demasiado baja.</li> <li>• El adaptador de corriente no está correctamente conectado al emisor.</li> <li>• Modo VOX activado.</li> <li>• Batería descargada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suba el volumen del receptor.</li> <li>• Compruebe la conexión.</li> <li>• Pulse cualquier botón para activar la pantalla.</li> <li>• Cargue el receptor.</li> </ul>
<b>La transmisión es continua</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sensibilidad del modo VOX es demasiado alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la sensibilidad del modo VOX.</li> </ul>
<b>La alarma de fuera de alcance está siempre activada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La distancia entre la cámara y el receptor supera el radio de alcance.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acerque el receptor y la cámara.</li> </ul>
<b>La imagen de la pantalla no es homogénea.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha alcanzado el límite del radio de alcance.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acerque el receptor y la cámara.</li> </ul>
<b>Aparece la imagen de "pérdida de señal"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El emisor o la cámara están situados junto a otros aparatos eléctricos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aleje cualquier aparato eléctrico o mueva la cámara de sitio para alejarla de la fuente de interferencias.</li> </ul>
<b>La imagen de la pantalla se congela o aparece en blanco y negro</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La intensidad luminosa de la habitación del bebé es demasiado baja y se ha activado el modo de visión nocturna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente la luminosidad de la habitación del bebé si quiere volver al modo de día.</li> </ul>
<b>El radio de alcance es demasiado reducido.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay tabiques o paredes de demasiado grosor entre la cámara y el receptor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie de sitio la cámara y el receptor.</li> </ul>

## IT. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
<b>Nessun suono, nessuna immagine nel ricevitore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sensibilità del microfono è troppo bassa.</li> <li>• L'adattatore di rete non è stato collegato correttamente al trasmettitore.</li> <li>• Modalità VOX attivata.</li> <li>• Batteria scarica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alzare il volume del ricevitore.</li> <li>• Verificare il collegamento.</li> <li>• Premere un tasto per attivare lo schermo.</li> <li>• Caricare il ricevitore.</li> </ul>
<b>La trasmissione è continua</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sensibilità della modalità VOX è troppo alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuire la sensibilità della modalità VOX.</li> </ul>
<b>Allarme fuori portata attivato in continuo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La distanza tra la videocamera e il ricevitore supera il raggio d'azione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avvicinare il ricevitore e la videocamera.</li> </ul>
<b>L'immagine sullo schermo non è omogenea</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È stato raggiunto il limite del raggio d'azione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avvicinare il ricevitore e la videocamera.</li> </ul>
<b>Compare l'immagine "perdita di segnale"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il trasmettitore o la videocamera sono posizionati accanto ad altri apparecchi elettrici.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allontanare gli apparecchi elettrici o la videocamera per distanziarla dalla fonte di interferenza.</li> </ul>
<b>L'immagine sullo schermo si blocca oppure è in bianco e nero</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intensità luminosa è troppo bassa nella camera del bambino, è attivata la modalità visione notturna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentare la luminosità nella camera del bambino se si vuole ritornare in modalità giorno.</li> </ul>
<b>Raggio d'azione troppo corto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parete / muri troppo spessi tra videocamera e ricevitore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spostare la videocamera o il ricevitore.</li> </ul>

## PT. TABELA DE DIAGNÓSTICO E AVARIAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
<b>Sem som, sem imagem no recetor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A sensibilidade do microfone é demasiado baixa.</li> <li>• O transformador não está ligado corretamente ao emissor.</li> <li>• Modo VOX ativado.</li> <li>• Bateria descarregada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente o volume do receto.</li> <li>• Verifique a ligação.</li> <li>• Prima um botão para ativar o ecrã.</li> <li>• Carregue o recetor.</li> </ul>
<b>Transmissão permanente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A sensibilidade do modo VOX é demasiado alt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminua a sensibilidade do modo VOX.</li> </ul>
<b>Alarme de fora de alcance ativado permanentemente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A distância entre a câmara e o recetor excede o raio de ação.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aproxime o recetor e a câmara.</li> </ul>
<b>A imagem no ecrã não é homogénea</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os limites do raio de ação foram atingidos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aproxime o recetor e a câmara.</li> </ul>
<b>É apresentada a imagem de "perda de sinal"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O emissor ou a câmara estão colocados ao lado de outros dispositivos elétricos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afaste os dispositivos elétricos ou mova a câmara para afastá-la da fonte de interferência.</li> </ul>
<b>A imagem no ecrã fica deteriorada ou é apresentada a preto e branco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A intensidade luminosa é demasiado baixa no quarto do bebé, pelo que o modo de visão noturna é ativado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente a luminosidade no quarto do bebé caso pretenda voltar para o modo diurno.</li> </ul>
<b>Raio de ação demasiado reduzido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Divisória/paredes demasiado grossas entre a câmara e o recetor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mova a câmara e o recetor.</li> </ul>

## CZ. TABULKA DIAGNOSTIKY ZÁVAD

Problém	Možné příčiny	Řešení
<b>Žádný zvuk, žádný obraz v přijímači</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Citlivost mikrofonu je příliš nízká.</li> <li>• Síťový adaptér není správně připojen k vysíláč</li> <li>• Mód VOX je aktivován.</li> <li>• Baterie je vybitá.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zesilte hlasitost přijímače.</li> <li>• Zkontrolujte zapojení.</li> <li>• Stiskněte nějaký knoflík pro aktivaci displeje.</li> <li>• Nabijte přijímač.</li> </ul>
<b>Neustálé přenášení zvuku</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Citlivost módu VOX je příliš vysoká.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte citlivost módu VOX.</li> </ul>
<b>Trvale aktivovaný alarm „Mimo dosah“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vzdálenost mezi kamerou a přijímačem přesahuje dosah signálu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přiblížte přijímač a kameru.</li> </ul>
<b>Obraz na displeji není homogenní</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je dosaženo hranice dosahu signálu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přiblížte přijímač a kameru.</li> </ul>
<b>Zobrazuje se obrázek „ztráta signálu“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vysíláč nebo kamera jsou umístěny vedle jiných elektrických přístrojů.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oddalte elektrické přístroje nebo kameru, abyste ji vzdálili od zdroje interferencí.</li> </ul>
<b>Obraz na displeji ztuhne nebo je černobílý</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slabá intenzita světla v pokoji miminka, je aktivován mód nočního vidění.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvyšte osvětlení v pokoji miminka, pokud chcete přejít do denního módu.</li> </ul>
<b>Příliš malý dosah</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Příliš silné příčky/zdi mezi kamerou a přijímače.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přemístěte kameru a přijíma.</li> </ul>

## HU. HIBADIAGNOSZTIZÁLÁSI TÁBLÁZAT

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
<b>A vevőegység nem jelenít meg képet, nem játszik le hangot</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mikrofon érzékenysége túl alacsony.</li> <li>• A hálózati adapter nincs megfelelően az adóegységhez csatlakoztatva.</li> <li>• A VOX üzemmód aktiválva van.</li> <li>• Az akkumulátor lemerült.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje a vevőegység hangerejét.</li> <li>• Ellenőrizze a csatlakozást.</li> <li>• Nyomjon meg egy gombot a képernyő aktiválásához.</li> <li>• Töltse fel a vevőegységet.</li> </ul>
<b>A közvetítés folyamatos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A VOX üzemmód érzékenysége túl magas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse a VOX üzemmód érzékenységét.</li> </ul>
<b>A hatótávolságon kívüli riasztás folyamatosan aktív</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kamera és a vevőegység közötti távolság meghaladja a hatótávolságot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze közelebb a vevőegységet és a kamerát.</li> </ul>
<b>A képernyőn kijelzett kép nem tiszta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elérésre kerültek a hatótávolság határértékei.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze közelebb a vevőegységet és a kamerát.</li> </ul>
<b>A „jelvesztés” képe jelenik meg</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az adóegység vagy a kamera egyéb elektromos készülékek közelében került elhelyezésre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze az elektromos készülékeket vagy a kamerát távolabb az interferencia-forrástól.</li> </ul>
<b>A képernyő lefagy vagy fekete-fehér színben jelenik meg</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A fény nem elég erős a babaszobában, az éjjeli táv üzemmód aktiválásra került.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha vissza kíván váltani nappali üzemmódra, növelje a fényerőt a babaszobában.</li> </ul>
<b>A hatótávolság túl kicsi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kamera és a vevőegység közötti elválasztó falak/ falak túl vastagok.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze máshová a kamerát és a vevőegységet.</li> </ul>

## PL. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
<b>Brak dźwięku, brak obrazu w odborniku</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czulość mikrofonu jest zbyt niska.</li> <li>• Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony do nadajnika.</li> <li>• Włączony tryb VOX.</li> <li>• Rozładowana bateria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zwiększ głośność w odborniku.</li> <li>• Sprawdź połączenie.</li> <li>• Naciśnij przycisk, aby włączyć wyświetlacz.</li> <li>• Naładuj odbornik.</li> </ul>
<b>Ciągła transmisja</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czulość trybu VOX jest zbyt wysoka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejsz czulość trybu VOX.</li> </ul>
<b>Alarm znajdowania się poza zasięgiem włączony na stałe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odległość między aparatem a odbornikiem przekracza zasięg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przesuń odbornik i kamerę bliżej siebie.</li> </ul>
<b>Obraz na ekranie nie jest jednorodny</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Osiągnięto limity zasięgu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przesuń odbornik i kamerę bliżej siebie.</li> </ul>
<b>Wyświetla się obraz "utrata sygnału"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nadajnik lub kamera znajdują się w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odsuń urządzenia elektryczne lub aparat od źródła zakłóceń.</li> </ul>
<b>Obraz na ekranie jest zamrożony lub wyświetlany w czerni i bieli</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli natężenie światła w pokoju dziecka jest zbyt niskie, włączy się tryb noktowizyjny.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli chcesz ponownie przełączyć się na tryb dzienny, zwiększ jasność w pokoju dziecka.</li> </ul>
<b>Zasięg jest zbyt mały</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ściany między kamerą a odbornikiem są zbyt grube.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przesuń kamerę i odbornik.</li> </ul>



## HR. DIJAGNOSTIČKA TABLICA KVARA

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Nema ni zvuka ni slike na prijemniku	<ul style="list-style-type: none"> <li>Osjetljivost mikrofona je preniska.</li> <li>Strujni ispravljač nije pravilno spojen na odašiljač.</li> <li>Aktiviran glasovni način rada.</li> <li>Baterija prazna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Povećajte glasnoću prijemnika.</li> <li>Provjerite vezu.</li> <li>Pritisnite neki od gumba za aktiviranje zaslona.</li> <li>Napunite prijemnik.</li> </ul>
Trajni prijenos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Osjetljivost glasovnog načina rada je previsoka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smanjite osjetljivost glasovnog načina rada.</li> </ul>
Alarm izvan dometa trajno aktiviran	<ul style="list-style-type: none"> <li>Udaljenost između kamere i prijemnika premašuje raspon.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Približite prijemnik i kameru.</li> </ul>
Slika na zaslonu nije homogena	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dosegnute su granice raspona djelovanja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Približite prijemnik i kameru.</li> </ul>
Prikazuje se slika „gubitak signala“	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odašiljač ili kamera smješteni su pored drugih električnih uređaja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Udaljite električne uređaje ili kameru od izvora smetnji.</li> </ul>
Slika na zaslonu je zamrznuta ili je crno-bijela	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jačina svjetlosti u bebinj sobi je preniska, aktiviran je noćni način.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Povećajte svjetlinu u bebinj sobi ako se želite prebaciti na dnevni način rada.</li> </ul>
Raspon je premali	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pregrada/zid između kamere i prijemnika je predebeli/a.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pomaknite kameru i prijemnik.</li> </ul>

## AR. جدول استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحلول	الأسباب المحتملة	المشكلات
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ارفع المستوى الصوتي لجهاز الاستقبال.</li> <li>• افحص التوصيلات.</li> <li>• اضغط على المفتاح لتشغيل الشاشة.</li> <li>• اشحن جهاز الاستقبال..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• حساسية المايكروفون منخفضة للغاية.</li> <li>• الموائم الكهربائية غير موصل بجهاز الإرسال بشكل صحيح.</li> <li>• نمط VOX مشغلاً.</li> <li>• البطارية غير مشحونة.</li> </ul>	لا يوجد صوت ولا صورة في جهاز الاستقبال
<ul style="list-style-type: none"> <li>• اخفض حساسية النمط VOX.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• حساسية النمط VOX مرتفعة للغاية.</li> </ul>	البث الدائم
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ضع جهاز الاستقبال قرب الكاميرا.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المسافة بين الكاميرا وجهاز الاستقبال تتجاوز نطاق التشغيل.</li> </ul>	إنذار الخروج عن المدى مشغلاً على الدوام
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ضع جهاز الاستقبال قرب الكاميرا.</li> <li>• أبعد الأجهزة الكهربائية أو غير موضع الكاميرا إبعادها عن مصدر التداخل.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم بلوغ حدود نطاق التشغيل.</li> <li>• جهاز الإرسال أو الكاميرا موجودان قرب أجهزة كهربائية أخرى.</li> </ul>	الصورة على الشاشة غير متجانسة يتم عرض الصورة "فقدان الإشارة"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• زد شدة الضوء في غرفة الطفل عندما تريد الانتقال إلى نمط النهار.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• شدة الضوء منخفضة للغاية في غرفة الطفل ونمط المشاهدة الليلية مشغّل.</li> </ul>	الصورة على الشاشة متوقفة أو يتم عرضها باللونين الأسود والأبيض
<ul style="list-style-type: none"> <li>• غير مكان الكاميرا وجهاز الاستقبال.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يوجد حاجز/دار سميك للغاية بين الكاميرا وجهاز الاستقبال.</li> </ul>	نطاق التشغيل صغير جدًا

FR.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

**Babymoov Group**  
**Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol**  
**63051 Clermont Ferrand cedex 2 - France**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation l'harmonisation de l'Union applicable: Directive 2014/53/UE.

Déclare que le produit suivant :

- modèle : YOO Start
- référence : A014437

est conforme aux normes harmonisées appropriées suivantes :

**EMC** : EN 55032:2015 + A11:2020  
EN 55035:2017 + A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN IEC 61000-3-3:2013 + A2:2021

**Radio** : EN 301 489-1 V2.2.3 (2019)  
EN 301 489-17 V.3.2.4 (2020)  
EN 300 328 V.2.2.2(2019)

**Health** : EN 62479:2010

**Safety** : EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Signé par et au nom de : M. Pierre Magro

Date : 24/10/2024

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Pierre Magro', is written over a light grey circular stamp.

EN. \_\_\_\_\_

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is used under the sole responsibility of the manufacturer.

**Babymoov Group**  
**Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol**  
**63051 Clermont Ferrand cedex 2 - France**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation : Directive 2014/53/EU.

Declares that the following product:

- model: YOO Start
- reference: A014437

is compliant with the following relative harmonized standards:

**EMC:** EN 55032:2015 + A11:2020  
EN 55035:2017 + A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN IEC 61000-3-3:2013 + A2:2021

**Radio:** EN 301 489-1 V2.2.3 (2019)  
EN 301 489-17 V.3.2.4 (2020)  
EN 300 328 V.2.2.2(2019)

**Health:** EN 62479:2010

**Safety:** EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020

Name: M. Pierre Magro

Date: 24/10/2024

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Pierre Magro', is written over a faint, light-colored circular stamp or watermark.



## GARANTIE A VIE\* LIFETIME WARRANTY\*

### FR.

\* **Garantie à vie.** Enregistrement sous 2 mois.  
Voir conditions sur le site web Babymoov.

### DE.

\* **Lebenslange Garantie.** Registrierung innerhalb von 2 Monaten. Nähere Informationen entnehmen Sie der Babymoov-Website.

### ES.

\* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

### PT.

\* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### HU.

\* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktiválási idők és online információk az alábbi címen: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com) honlapon olvashat.

### HR.

\* **Doživotna garancija.** Registracija u roku od 2 mjeseca. Uvjetje pogledajte na Babymoov web stranici.

### EN.

\* **Lifetime warranty.** Register within 2 months.  
See conditions at [babymoov.co.uk](http://babymoov.co.uk).

### NL.

\* **Levenslange garantie.** Registratie binnen de 2 maanden. Voorwaarden beschikbaar op de Babymoov website.

### IT.

\* **Garanzia a vita.** Registrazione entro 2 mesi. Vedere condizioni sul sito web Babymoov

### CZ.

\* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### PL.

\* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

### AR.

\* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكن الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان وتفعيله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي:  
[www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)